



Catalogue no. 22-007-XPB

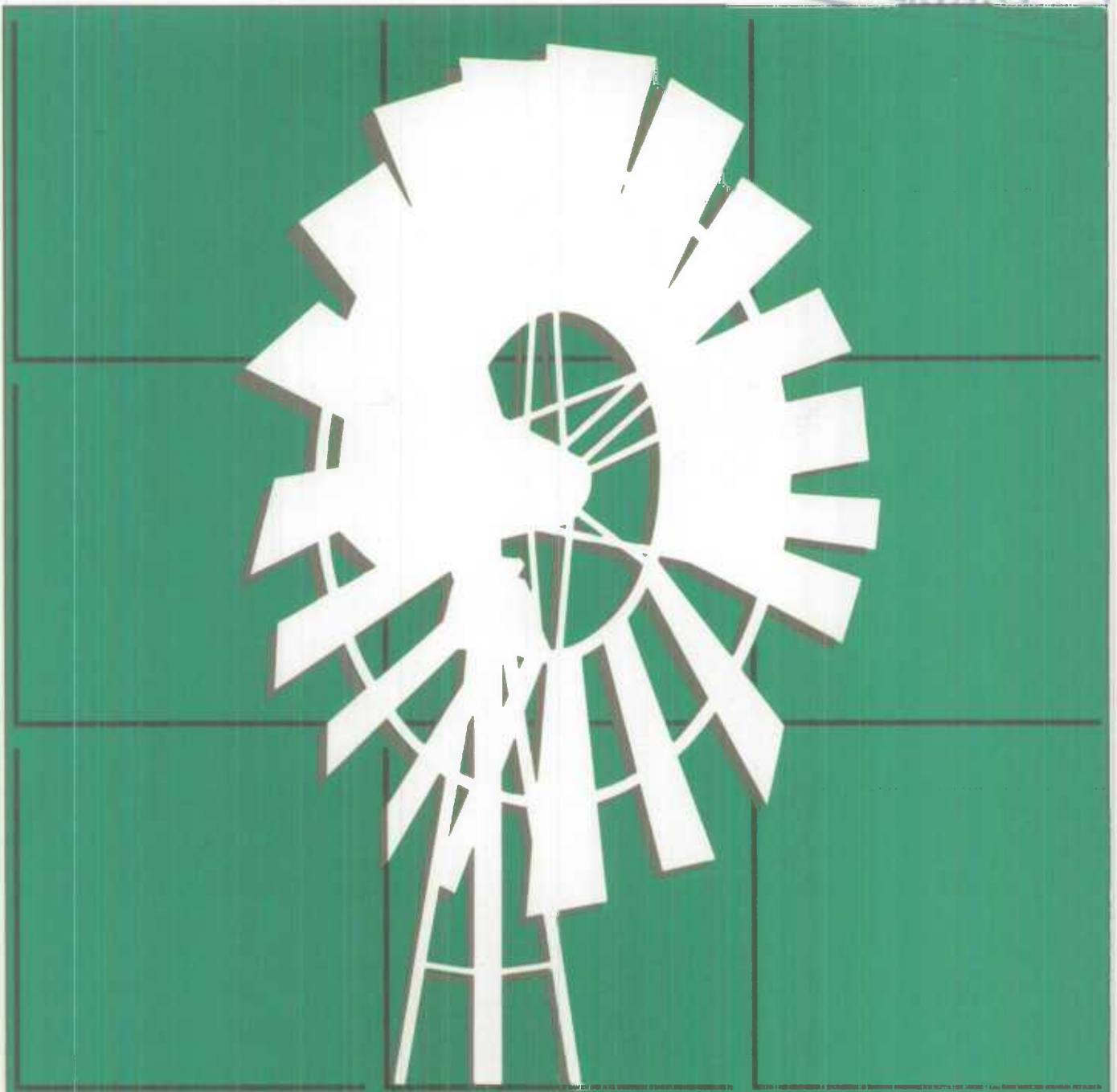
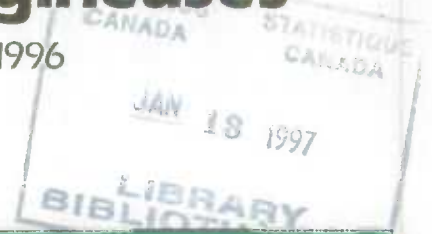
Cereals and Oilseeds Review

October 1996

N° 22-007-XPB au catalogue

La revue des céréales et des graines oléagineuses

Octobre 1996



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Data in Many Forms

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the internet, compact disc, diskette, computer printout, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to: Jeannine Fleury, Agriculture Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6 (telephone: 613-951-3859) or to: Karen Gray, Agriculture Division, Statistics Canada, Winnipeg, Manitoba R3B 3L9 (telephone 204-983-2856 or E-Mail graykar@statcan.ca) or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

You can also visit our World Wide Web site: <http://www.Statcan.ca>

Toll-free access is provided for all users who reside outside the local dialing area of any of the regional reference centres.

National Enquiries Line	1-800-263-1136
National Telecommunications Device for the hearing impaired	1-800-363-7629
Order Only Line (Canada and United States)	1-800-267-6677

How to Order Publications

Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, the Statistics Canada Regional Reference Centres, or from:

Statistics Canada
Operations and Integration Division
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario
K1A 0T6

Telephone: (613) 951-7277
Fax: (613) 951-1584
Toronto (Credit Card Only): (416) 973-8018
Internet: order@statcan.ca

Standards of Service to the Public

To maintain quality service to the public, Statistics Canada follows established standards covering statistical products and services, delivery of statistical information, cost-recovered services and service to respondents. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinaire et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à: Jeannine Fleury, Division de l'agriculture, Statistique Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6 (Téléphone: 613-951-3859) ou à: Karen Gray, Division de l'agriculture, Statistique Canada, Winnipeg, Manitoba R3B 3L9 (téléphone: 204-983-2856 ou par courrier-E graykar@statcan.ca) ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada:

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

Vous pouvez également visiter notre site sur le W3: <http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres de consultation régionaux.

Service national de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1-800-267-6677

Comment commander les publications

On peut se procurer les publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des centres de consultation régionaux de Statistique Canada, ou en écrivant à:

Statistique Canada
Division des opérations et de l'intégration
Gestion de la circulation
120 avenue Parkdale
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6

Téléphone: (613) 951-7277
Télécopieur: (613) 951-1584
Toronto (Carte de crédit seulement): (416) 973-8018
Internet: order@statcan.ca

Normes de service au public

Afin de maintenir la qualité du service au public, Statistique Canada observe des normes établies en matière de produits et de services statistiques, de diffusion d'information statistique, de services à recouvrement des coûts et de services aux répondants. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada
Agriculture Division
Crops Section

Cereals and Oilseeds Review

October 1996

Statistique Canada
Division de l'agriculture
Section des cultures

La revue des céréales et des graines oléagineuses

Octobre 1996

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1997

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

January 1997

Price: Canada: \$15.00 per issue,
\$144.00 annually

United States: US\$18.00 per issue,
US\$173.00 annually

Other countries: US\$21.00 per issue,
US\$202.00 annually

Catalogue no. 22-007-XPB, Vol. 19, no. 10
Frequency: Monthly

ISSN 0820-9030

Ottawa

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1997

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Janvier 1997

Prix : Canada : 15 \$ l'exemplaire,
144 \$ par année

États-Unis : 18 \$ US l'exemplaire,
173 \$ US par année

Autres pays : 21 \$ US l'exemplaire,
202 \$ US par année

N° 22-007-XPB au catalogue, vol. 19, n° 10
Périodicité : mensuelle

ISSN 0820-9030

Ottawa

Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing co-operation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued co-operation and goodwill.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
 - nil or zero.
 - amount too small to be expressed.
- p preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
 - néant ou zéro.
 - nombres infimes.
- p nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

This publication was prepared under the direction of:

- **Karen Gray**, Unit Head, Grain Marketing Unit
- **Jeannine L. Fleury**, Officer, Grain Marketing Unit
- **Jeanne d'Arc Lalonde**, Officer, Grain Marketing Unit

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **Karen Gray**, chef, Sous-section de la commercialisation des céréales
- **Jeannine L. Fleury**, officier, Sous-section de la commercialisation des céréales
- **Jeanne d'Arc Lalonde**, officier, Sous-section de la commercialisation des céréales

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



TABLE OF CONTENTS

	Page
Highlights - Situation Report	5
Harmonised System Commodity Codes	7
Table	
Wheat	
1. Supply and Disposition of Wheat, Canada, by Crop Year	10
2. Farm Supply and Disposition of Wheat, Prairie Provinces, by Crop Year	11
3. Selected Statistics of Wheat Products, Canada	12
4. Producer Marketings of Wheat	13
5. Exports of Wheat, Durum and Wheat Flour, by Country of Final Destination	14
Coarse Grains	
6. Supply and Disposition of Coarse Grains, Canada, by Crop Year	16
7. Farm Supply and Disposition of Coarse Grains, Prairie Provinces, by Crop Year	19
8. Producer Marketings of Coarse Grains	21
9. Exports of Coarse Grains, by Country of Final Destination	22
10. Exports of Selected Coarse Grain Products Canada	23
Oilseeds	
11. Supply and Disposition of Oilseeds, Canada, by Crop Year	24
12. Canola Crushings, Canada	25

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Faits saillants - rapport de la situation	5
Codes des Marchandises du Système Harmonisé	7
Tableau	
Blé	
1. Bilan du blé, Canada, par campagne agricole	10
2. Bilan du blé dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole	11
3. Certaines statistiques sur les produits du blé, Canada	12
4. Livraisons des producteurs de blé	13
5. Exportations de blé, de blé dur et de farine de blé, selon le pays de destination finale	14
Céréales secondaires	
6. Bilan des céréales secondaires, Canada, par campagne agricole	16
7. Bilan des céréales secondaires dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole	19
8. Livraisons de céréales secondaires	21
9. Exportations de céréales secondaires, selon le pays de destination finale	22
10. Exportations des produits de certaines céréales secondaires, Canada	23
Graines oléagineuses	
11. Bilan des graines oléagineuses, Canada, par campagne agricole	24
12. Broyages de canola, Canada	25

TABLE OF CONTENTS - Concluded**TABLE DES MATIÈRES** - fin

	Page		Page
13. Farm Supply and Disposition of Oilseeds, Prairie Provinces, by Crop Year	26	13. Bilan des graines oléagineuses, dans les fermes, provinces de prairies par campagne agricole	26
14. Producer Marketings of Oilseeds	27	14. Livraisons des producteurs oléagineuses	27
15. Exports of Oilseeds, by Country of Final Destination	28	15. Exportations de graines oléagineuses, selon le pays de destination finale	28
16. Exports of Oils and Meals, by Country of Final Destination	30	16. Exportations d'huiles et de tourteaux, selon le pays de destination finale	30
International Data and Prices		Données et prix de divers pays	
17. International Supply and Dispositions, by Crop Year	32	17. Bilans internationaux, par campagne agricole	32
18. International Oilseeds Data	34	18. Données internationales de divers pays sur les graines oléagineuses	34
19. Canadian Wheat Board, Pool Accounts	35	19. Comptes de mise en commun de la Commission canadienne du blé	35
20. Cash Grain Prices, Canada	36	20. Prix au comptant des céréales, Canada	36
21. Cash Grain Prices, United States	37	21. Prix au comptant des céréales, États-Unis	37
22. Futures Settlement Prices of Grains, by Delivery Month	38	22. Opérations à terme règlement prix des graines, par mois de livraison	38
Specialty Crops		Cultures Spéciales	
23. Selected Specialty Crop Data, Canada, by Crop Year	40	23. Données sur certaines cultures spéciales, Canada, par campagne agricole	40
Exports of Specialty Crops		Exportations de Cultures Spéciales	
24. Exports of Specialty Crops, by Country of Final Destination	42	24. Exportations de Cultures Spéciales selon le pays de destination finale	42
Concepts, Methods and Sources	46	Concepts, Méthodes et Sources	46

HIGHLIGHTS**SITUATION REPORT - NOVEMBER 1996**

Statistics Canada's surveyed 25,900 farmers across Canada in October and November to obtain seeded areas, harvested areas and yields pertaining to the 1996 crops. There was some grain that could not be harvested this fall due to the early snows. Farmers that had an area not harvested at the time of the survey were asked if they intended to harvest that area in the spring of 1997. If they replied "yes", they were asked to estimate the yield for the crop in question and the estimates were included in the published data.

The survey showed that wheat production was the highest since 1992 despite late seeding and poor harvest weather. The durum wheat crop was about the same size as last year. Barley production was a record, bypassing the previous record set in 1986. An increase of almost one-third in seeded area and above-average yields pushed oat production up by over 50%. By contrast, production of canola, flaxseed and soybeans declined. Ontario farmers actually seeded more area to soybeans but yields were disappointing due to a combination of late planting and poor weather. The situation was similar for Ontario grain corn. Specialty crop production was down overall as part of this year's switch to wheat and coarse grains.

Speculation continued this month on the possible length of shutdowns at canola plants. Seed prices declined following cutbacks or closures at several plants that were announced late in October. Analysts attributed the price decline to slow export demand combined with the reduced demand from domestic crushers and a decline in soybean prices. Overall canola crushings were down in October; however, crushings rose at half the plants. As well, crushings of alternative crops remained strong. Canola deliveries slowed during November at the lower prices. Prices rallied at farmers' reluctance to sell and on speculation.

Flaxseed prices have been declining. European demand has been slow but some analysts are predicting that exports will pick up again in the spring with the opening of the Seaway. Despite the expected renewal in demand, most analysts are now projecting 1996-97 ending stocks of flaxseed to rise marginally from the 1995-96 year-end level. As a result, prices are expected to decline in 1996-97 and farmers are being encouraged to price their grain in the current crop year as rallies occur.

The United States Department of Agriculture's monthly report again raised production and ending stocks of corn and soybeans while wheat production was unchanged. Better corn production has resulted in a decline in corn prices. Some analysts are now suggesting that the lower prices will increase demand and produce lower ending stocks than now estimated by USDA. For soybeans, the increase in the supply from the increased production was mostly balanced by an increase in expected use, although forecast soybean ending stocks did also rise. Soybean prices initially fell on news of the higher production but then rallied. Chinese demand for soymeal and for soybeans is

FAITS SAILLANTS**RAPPORT DE SITUATION - NOVEMBRE 1996**

Statistique Canada a interrogé 25 900 agriculteurs de tout le Canada en octobre et novembre pour connaître les superficies ensemencées, les superficies récoltées et les rendements des cultures de 1996. Certaines céréales n'ont pu être récoltées cet automne parce qu'il a neigé trop tôt. Les agriculteurs qui n'avaient pas tout récolté au moment de l'enquête ont été appelés à dire s'ils avaient l'intention de finir les récoltes au printemps 1997. À ceux qui ont répondu par l'affirmative, on a demandé d'estimer le rendement pour la culture en question, et les estimations ont été incluses dans les données publiées.

L'enquête a révélé que la production de blé a été la plus forte depuis 1992, malgré le retard des semailles et le mauvais temps qui a sévi au temps des récoltes. La production de blé durum a été à peu près de la même importance que l'an dernier. La production d'orge a dépassé le record précédent de 1986. Une augmentation de près d'un tiers de la superficie ensemencée et des rendements supérieurs à la moyenne ont propulsé la production d'avoine de plus de 50%. Par contraste, la production de canola, de lin et de soya a reculé. Les agriculteurs de l'Ontario ont effectivement ensemencé une plus grande superficie en soya, mais les rendements ont été décevants à cause d'une combinaison du retard d'ensemencement et de mauvais temps. La situation a été la même pour le maïs-grain de l'Ontario. La production de cultures spécialisées était en baisse, dans l'ensemble, conséquence du passage au blé et aux céréales secondaires cette année.

On continue de se perdre en conjectures ce mois-ci sur la durée possible des fermetures d'usines de broyage de canola. Les prix des semences ont diminué après les réductions et les fermetures annoncées à la fin d'octobre à plusieurs usines. Les analystes ont attribué la baisse des prix à la lenteur de la demande d'exportation, conjuguée à la réduction de la demande des broyeurs intérieurs et à la baisse des prix du soya. Le volume total de canola broyé a diminué en octobre, mais il a augmenté dans la moitié des usines. De même, le broyage des autres cultures est demeuré élevé. Les livraisons de canola ont ralenti en novembre, aux prix moindres. Les agriculteurs ont hésité à vendre et il y a eu de la spéculation, ce qui a fait remonter les prix.

Les prix du lin ont fléchi. La demande européenne a été lente mais certains analystes prédisent que les exportations connaîtront une reprise au printemps avec l'ouverture de la Voie maritime. Malgré le renouveau prévu de la demande, la plupart des analystes prévoient désormais dans leurs projections une légère augmentation des stocks de lin pour la fin de 1996-1997 par rapport au niveau de la fin de l'année 1995-1996. Par conséquent, on s'attend à une diminution des prix en 1996-1997 et les agriculteurs sont encouragés à fixer le prix de leurs céréales dans la campagne agricole en cours en profitant de la reprise.

Le rapport mensuel du département de l'Agriculture des États-Unis a encore une fois provoqué une augmentation de la production et les stocks de fermeture de maïs et de soya, sans toutefois rien changer à la production de blé. Une amélioration de la production de maïs a fait baisser les prix du maïs. Certains analystes sont désormais d'avis que la baisse des prix provoquera un accroissement de la demande et donnera des stocks de fermeture plus faibles que ce qu'estime actuellement l'USDA. Pour le soya, l'augmentation de l'offre provenant de la production accrue a été essentiellement équilibrée par un accroissement de l'utilisation prévue, bien que les prévisions de stocks de fermeture de soya aient aussi augmenté. Les prix du soya ont initialement baissé à l'annonce de la nouvelle d'une augmentation de la production, puis se sont rattrapés. La demande chinoise de tourteau de soya

very strong and is sustaining the market.

The European Union reduced the value of their export subsidies for wheat in mid-November. Although the EU says they are not trying to undermine the American market, the Canadian Wheat Board says that the subsidies are continuing to lower international prices. The Canadian Wheat Board's Pool Return Outlook was released near the end of November and it showed declines in all four major grain pools. The largest declines were in the expected wheat prices, primarily due to the ongoing harvest of very good wheat crops in Argentina and Australia. Durum wheat price prospects declined on the entry to the international market of some non-traditional exporting countries. A large corn crop in the United States and market subsidies by the European Union are continuing to pressure feed barley prices down. Good prospects for the Australian malting barley crop and a larger crop in the European Union are keeping prices for designated barley down, according to the Canadian Wheat Board.

Canadian buyers of feed barley have been buying barley to fill their immediate needs only in anticipation of lower prices later in the crop year. Oat futures' prices have been on the decline, in line with other feedgrain markets. The huge Canadian crop and an apparent lack of current export demand are pressuring prices down.

et de soya est très vigoureuse et soutient le marché.

L'Union européenne a réduit la valeur de ses subventions à l'exportation pour le blé à la mi-novembre. Bien que l'UE dise qu'elle ne cherche pas à affaiblir le marché américain, la Commission canadienne du blé affirme que les subventions continuent d'abaisser les prix internationaux. La Commission canadienne du blé a publié vers la fin de novembre ses perspectives de rendement, qui traduisent des reculs dans les quatre grands pools céréaliers. Les plus fortes baisses ont touché les prix attendus pour le blé, essentiellement à cause de la récolte en cours de cultures de blé d'excellente qualité en Argentine et en Australie. Les perspectives des prix du blé durum se sont ternies avec l'arrivée sur le marché international de certains pays exportateurs non traditionnels. Une forte récolte de maïs aux États-Unis et des subventions au marché par l'Union européenne continuent d'avoir un effet de ralentissement des prix de l'orge fourragère. De bonnes perspectives pour la culture d'orge brassicole australienne et un accroissement de la culture dans l'Union européenne empêchent toute progression des prix de l'orge de premier choix, selon la Commission canadienne du blé.

Les acheteurs canadiens d'orge fourragère achètent de l'orge pour répondre à leurs besoins immédiats seulement en prévision d'une baisse de prix plus tard dans la campagne agricole. Les prix des marchés à terme de l'avoine sont en baisse, suivant la tendance des autres marchés des céréales fourragères. L'immense culture canadienne et le manque apparent de demande d'exportation à l'heure actuelle font baisser les prix.

Text Table 1.

Harmonized System Commodity Codes

Tableau Explicatif 1.

Codes des Marchandises du Système Harmonisé

Grain or product	H.S. code	Grain or product	H.S. Code
Graine ou produits des graines	Code du S.H.	Graine ou produits des graines	Code du S.H.
Exports - Exportations			
Barley - Orge	1003.00.00	Canola oil - Huile de canola	1514.10.10 1514.90.10
Com - Mais	1005.10.00 1005.90.00	Canola meal - Tourteaux de canola	2306.40.00
Oats - Avoine	1004.00.10 1004.00.20 1004.00.90	Flaxseed (linseed) - Lin	1204.00.10 1204.00.20 1204.00.90
Rye - Seigle	1002.00.00	Linseed oil - Huile de lin	1515.11.00 1515.19.00
Wheat - Blé	1001.90.10 1001.90.21 1001.90.23 1001.90.29 1001.90.30 1001.90.40 1001.90.50	Linseed meal - Tourteaux de lin	2306.20.00
Durum wheat - Blé dur	1001.10.10 1001.10.90	Soybeans - Soya	1201.00.10 1201.00.20 1201.00.90
Barley malt - Orge de Brasserie	1107.10.00 1107.20.00	Soybean oil - Huile de soya	1507.10.00 1507.90.00
Oatmeal - Farine d'avoine	1103.12.00	Soybean meal - Tourteaux de soya	2304.00.00
Rolled oats - Floçons d'avoine	1104.12.00	Beans - Fèves	0713.31.00 0713.32.00 0713.33.00 0713.39.00 0713.50.00 0713.90.00
Wheat flour - Farine de blé	1101.00.10 1101.00.20 1101.00.30 1001.00.90	Mustard - Graines de moutardes	1207.50.00
Durum semolina - Blé dur et Semoule	1101.00.20	Peas - Pois	0713.10.00 0713.20.00
Bran shorts middlings - Son gru rouge et gru blanc	2302.30.10	Lentils - Lentilles	0713.40.00
Canola	1205.00.10 1205.00.20 1205.00.90	Buckwheat- Sarazin	1008.10.00
		Canary Seed - Alpistes des canaries	1008.30.00
		Sunflower Seed - Graines de tournesol	1206.00.10 1206.00.20 1206.00.90

Text Table 1. - Concluded

Harmonized System Commodity Codes

Tableau Explicatif 1. - fin

Codes des Marchandises du Système Harmonisé

Grain or product	H.S. code	Grain or product	H.S. Code
Graine ou produits des graines	Code du S.H.	Graine ou produits des graines	Code du S.H.
Imports - Importations			
Barley - Orge	1003.00.11.00	Mustard - Graines de moutardes	1207.50.00.00
	1003.00.12.00		
	1003.00.91.00		
	1003.00.92.00		
	1003.00.91.10		
	1003.00.92.10		
Rye - Seigle	1002.00.00.00	Peas - Pois	0713.10.10.00
	Corn - Maïs		0713.10.90.10
0713.10.90.20			
0713.10.90.90			
0713.20.00.00			
0712.90.20.00		Lentils - Lentilles	0713.40.00.10
1005.10.10.00			0713.40.00.90
1005.10.90.00	Buckwheat - Sarazin	1008.10.00.10	
1005.90.10.10			
1005.90.10.20			
1005.90.10.30			
1005.90.10.40	Canary Seed - Alpistes des canaries	1008.30.10.00	
1005.90.10.90		1008.30.20.00	
Soybeans - Soya	1201.00.00.10	Sunflower Seed - Graines de tournesol	1206.00.00.10
	1201.00.00.20		1206.00.00.20
	1201.00.00.90		1206.00.00.90
Canola - Graine de canola	1205.00.00.10		
	1205.00.00.20		
	1205.00.00.90		
Beans - Fèves	0713.31.10.00		
	0713.31.90.00		
	0713.32.00.00		
	0713.33.10.10		
	0713.33.10.90		
	0713.33.91.10		
	0713.33.91.90		
	0713.33.99.10		
	0713.33.99.90		
	0713.39.10.00		
	0713.39.90.10		
	0713.39.90.90		
	0713.50.10.00		
	0713.50.90.00		
	0713.90.10.00		
	0713.90.90.10		
	0713.90.90.90		

STATISTICAL TABLES

TABLEAUX STATISTIQUES

WHEAT - BLÉ

TABLE 1. Supply and Disposition of Wheat, Canada, by Crop Year

TABLEAU 1. Bilan de blé, Canada, par campagne agricole

	Average 1990-91 1994-95	Total		August - October Août - octobre	
	Moyenne 1990-91 1994-95	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97p
Wheat - Total - Blé					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha ac. - '000 - ac	13,049 32,244	10,777 26,632	11,133 27,512	11,133 27,512	12,652 31,265
Yield - Rendement kg/ha bu./ac - bo./ac	2,220 32.8	2,130 31.6	2,250 33.4	2,250 33.4	2,410 35.8
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes	2,933	3,805	670	670	932
In commercial positions - En positions commerciales	7,088	7,312	5,009	5,009	5,701
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	10,021	11,117	5,679	5,679	6,633
Production	28,818	22,933	25,017	25,017	30,495
Imports - Importations	15	2	20	4	48
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES	38,853	34,052	30,717	30,701	37,176
Grain exports - Exportations de céréales	21,339	20,449	16,000	4,226	4,373
Product exports - Exportations de produits des céréales	243	322	198	53	55
Exports - Total - Exportations	21,582	20,771	16,198	4,279	4,427
Human food - Aliments pour humains	2,269	2,448	2,411	..	..
Industrial use - Usage industriel	38	40	39	..	..
Seed requirements - Besoins en semence	1,214	1,085	1,247	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	3	1	-	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	3,878	4,029	4,188	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure	7,403	7,602	7,885	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture	9,868	5,679	6,633	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	38,853	34,052	30,717	..	..
Durum wheat - Blé dur					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha ac. - '000 - ac	1,950 4,571	2,266 5,600	2,125 5,250	2,125 5,250	2,096 5,180
Yield - Rendement kg/ha bu./ac - bo./ac	2,160 32.2	2,050 30.4	2,190 32.5	2,190 32.5	2,240 33.4
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes	666	445	105	105	240
In commercial positions - En positions commerciales	1,113	1,258	1,358	1,358	1,783
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	1,779	1,703	1,463	1,463	2,023
Production	3,983	4,635	4,648	4,648	4,703
Imports - Importations	2	-	5	4	-
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES	5,763	6,337	6,116	6,116	6,726
Grain exports - Exportations de céréales	3,088	3,996	3,194	1,010	1,143
Product exports - Exportations de produits des céréales	18	31	28	7	8
Exports - Total - Exportations	3,107	4,028	3,221	1,017	1,151
Human food - Aliments pour humains	179	154	180	..	..
Seed requirements - Besoins en semence	182	209	209	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	-	-	-	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	497	484	483	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure	858	847	872	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture	1,799	1,463	2,023	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	5,763	6,337	6,116	..	..
Statistics Canada Cat. No. 22-007-XPB	10	Statistique Canada - n° 22-007-XPB au cat.			

TABLE 2. Farm Supply and Disposition of Wheat, Prairie Provinces, by Crop Year

TABLEAU 2. Bilan de blé dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole

		Average 1990-91 1994-95	Total		August - October Août - octobre	
		Moyenne 1990-91 1994-95	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97p
Wheat - Total - Blé						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	12,691 31,360	10,380 25,650	10,730 26,515	10,730 26,515	12,258 30,290
Yield - Rendement	kg/ha bu./ac - bo./ac	2,160 32.1	2,060 30.7	2,170 32.3	2,170 32.3	2,400 35.6
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)		2,921	3,795	655	655	920
Production		27,492	21,400	23,335	23,335	29,386
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		30,413	25,195	23,990	23,990	30,306
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs		23,924	20,579	19,166	4,525	5,203
Seed requirements - Besoins en semence		1,174	1,039	1,195	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		2,914	2,923	2,709	..	..
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)		2,402	655	920	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		30,413	25,195	23,990	..	..
Durum wheat - Blé dur						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	1,850 4,571	2,266 5,600	2,125 5,250	2,125 5,250	2,096 5,180
Yield - Rendement	kg/ha bu./ac - bo./ac	2,160 32.2	2,050 30.4	2,190 32.5	2,190 32.5	2,240 33.4
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)		666	445	105	105	240
Production		3,983	4,635	4,648	4,648	4,703
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		4,649	5,080	4,753	4,753	4,943
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs		3,502	4,302	3,934	808	747
Seed requirements - Besoins en semence		182	209	209	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		310	464	371	..	..
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)		655	105	240	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		4,649	5,080	4,753	..	..

TABLE 3. Selected Statistics of Wheat Products, Canada

TABLEAU 3. Certaines statistiques sur les produits de blé, Canada

	Average 1990-91 1994-95	Total		August - October Août - octobre		October 1996
	Moyenne 1990-91 1994-95	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97	Octobre 1996
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Wheat milled - Blé de mouture						
Canada Western Red Spring Wheat - Blé rouge de Printemps de l'ouest du Canada	1,833	1,927	1,790	490	493	154
Canada Western Red Winter Wheat - Blé rouge d'hiver de l'ouest du Canada	87	151	117	30	33	13
Canada Western Soft White Spring Wheat - Blé tendre blanc de Printemps de l'ouest du Canada	41	41	40	12	26	9
Durum Wheat - Blé dur	196	184	206	47	52	19
Other Western Wheat - Autres blé de l'ouest	x	x	x	x	x	x
Ontario grown Winter Wheat - Blé d'hiver cultivé en Ontario	259	293	359	95	67	21
Quebec grown Spring Wheat - Blé de Printemps cultivé au Québec	x	x	x	x	x	x
Other Eastern Wheat - Autres blé de l'est	x	x	x	x	x	x
WHEAT - TOTAL - BLÉ	2,516	2,771	2,612	697	700	226
Wheat flour produced - Farine de blé produite						
Spring No. 1 or Top Patent including semolina - Printemps n° 1 ou "patent" de première qualité, y compris semoule	434	449	460	121	128	42
Spring No. 2 Patent - Printemps n° 2 "patent"	752	900	838	223	246	85
Spring No. 3 Patent (strong bakers or export patent) - Printemps n° 3 "patent" (valeur boulangère ou "patent" d'exportation)	103	83	38	12	11	6
Whole Wheat and Graham flour - Blé entier et Graham	82	88	80	21	20	7
Soft Wheat flour - Farine de blé tendre	213	249	251	69	63	20
Durum semolina and flour - Farine du blé dur et semoule	147	140	161	37	41	15
Lower grades of flour - Farine de qualité inférieure	123	131	95	25	18	5
FLOUR - TOTAL - FARINE DE BLÉ	1,854	2,039	1,923	508	526	180
Millfeeds - Déchets de mouture						
Millfeeds produced - Total - Déchets de mouture produits	621	734	663	174	171	56
Millfeeds exported - Exportations de déchets de mouture	158	119	99	33	30	8

TABLE 4. Producer Marketings(1) of Wheat

TABLEAU 4. Livraisons(1) des producteurs de blé

	Total		August - October			October	
			Août - octobre			1996p	
	1993-94	1994-95	1995-96	1994-95	1995-96	1996-97p	
metric tonnes - '000 - tonnes métriques							
Manitoba							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	3,054	3,001	2,708	564	688	898	385
Durum wheat - Blé dur	98	171	93	15	17	18	7
Wheat - Total - Blé	3,153	3,173	2,802	579	705	916	392
ALL GRAINS(3) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	5,196	5,816	5,164	1,520	1,458	2,020	846
Saskatchewan							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	10,622	8,600	7,397	2,238	1,933	2,338	987
Durum wheat - Blé dur	2,874	3,490	3,066	704	649	612	245
Wheat - Total - Blé	13,497	12,090	10,463	2,942	2,583	2,950	1,232
ALL GRAINS(3) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	19,325	18,969	16,612	4,935	4,225	4,793	2,092
Alberta							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	5,495	4,675	5,126	980	1,095	1,219	554
Durum wheat - Blé dur	519	641	775	105	142	117	42
Wheat - Total - Blé	6,014	5,316	5,901	1,085	1,238	1,336	596
ALL GRAINS(3) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	11,597	10,858	11,776	2,652	2,768	2,953	1,352
Western Canada - Total(3) - Canada occidental							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	19,264	16,388	15,380	3,808	3,746	4,475	1,936
Durum wheat - Blé dur	3,492	4,302	3,934	824	808	747	294
Wheat - Total - Blé	22,755	20,690	19,314	4,633	4,554	5,221	2,230
ALL GRAINS(3) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	36,343	35,886	33,855	9,172	8,523	9,827	4,326
Canada Total							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	19,564	16,989	15,945	4,232	4,253	4,929	1,993
Durum wheat - Blé dur	3,492	4,302	3,934	824	808	747	294
Wheat - Total - Blé	23,056	21,291	19,879	5,056	5,062	5,676	2,287
ALL GRAINS(3) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	36,664	36,489	34,422	9,596	9,034	10,284	4,384

(1) Current year marketings are as reported by the Canadian Grain Commission plus estimates of deliveries to unlicensed feedmills and feedlots. Historical marketings are Canadian Grain Commission monthly deliveries with year end delivery adjustments prorated monthly plus estimates of deliveries to unlicensed feedmills and feedlots.

(1) Les données sur les livraisons pour l'année en cours comprennent les chiffres fournis par la Commission canadienne du grain et les estimations des livraisons effectuées aux moulins à provende et aux parcs d'engraissement non autorisées. Les données chronologiques sur les livraisons comprennent les données mensuelles déclarées par la Commission canadienne du grain une fois le ajustement de fin d'année réparti sur chaque mois ainsi que les estimations des livraisons effectuées aux moulins à provende et aux parcs d'engraissement non autorisées.

(2) Includes British Columbia.

(2) Comprend la Colombie-Britannique.

(3) Includes wheat (excluding durum), durum wheat, oats, barley, rye, flaxseed and canola.

(3) Comprend blé (blé dur exclus), blé dur, avoine, orge, seigle, lin et canola.

TABLE 5. Exports of Wheat, Durum and Wheat Flour, by Country of Final Destination

TABLEAU 5. Exportations de blé, de blé dur et de farine de blé, selon le pays de destination finale

	Average 1990-91 1994-95	Total		August - October Août - octobre		October 1996
	Moyenne 1990-91 1994-95	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97	Octobre 1996
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Wheat (excluding Durum) - Blé (sauf le blé dur)						
United Kingdom - Royaume-Uni	241	183	204	52	86	47
Belgium - Belgique	92	45	16	3	10	8
Italy - Italie	188	165	136	27	55	19
Norway - Norvège	43	36	-	-	-	-
Portugal	5	-	-	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	585	435	373	90	162	85
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	2,345	97	-	-	47	29
Ethiopia - Éthiopie	70	27	-	-	-	-
Iran	1,449	1,995	806	-	154	138
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	1,708	2,241	943	32	168	152
Ghana	64	28	13	3	-	-
Algeria - Algérie	-	-	-	-	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	512	445	130	74	94	-
Bangladesh	200	128	141	63	-	-
People's Republic of China - République populaire de Chine	4,131	5,173	4,787	1,503	597	379
Japan - Japon	1,330	1,336	1,363	370	388	153
Asia(1) - Total - Asie(1)	8,849	9,294	7,951	2,142	1,745	773
New Zealand - Nouvelle-Zélande	19	31	44	13	23	17
Oceania(1) - Total - Océanie	19	31	50	13	23	17
Brazil - Brésil	1,239	926	1,110	333	275	78
Colombia - Colombie	387	378	364	46	93	18
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	2,290	2,019	2,086	525	660	199
Cuba	175	-	57	42	14	14
Mexico - Mexique	521	572	396	100	81	28
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	870	686	527	147	142	74
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	1,073	1,206	746	194	188	127
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	18,250	16,453	12,807	3,216	3,230	1,455
Durum wheat - Blé dur						
Belgium - Belgique	193	315	277	128	-	-
Italy - Italie	169	339	269	75	5	-
Switzerland - Suisse	4	5	32	11	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	416	768	693	260	5	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	517	27	38	20	-	-
Libya - Libye	123	201	97	-	65	35
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	185	228	222	33	601	209
Algeria - Algérie	937	1,893	1,128	412	156	75
Africa(1) - Total - Afrique(1)	996	2,096	1,449	522	244	99
Japan - Japon	125	122	155	19	38	-
Asia(1) - Total - Asie(1)	242	134	187	23	38	-
Oceania(1) - Total - Océanie	2	-	-	-	-	-
Venezuela	172	232	207	62	104	47
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	308	436	397	117	195	84
Cuba	10	-	8	-	6	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	15	14	26	-	6	-
North America(1) - Total - Amérique de Nord(1)	409	293	182	35	55	15
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	3,088	3,996	3,194	1,010	1,143	407
All wheat - Tout blé						
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	21,339	20,449	16,000	4,226	4,373	1,862

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 5. Exports of Wheat, Durum and Wheat Flour, by Country of Final Destination - Concluded

TABLEAU 5. Exportations de blé, de blé dur et de farine de blé, selon le pays de destination finale - fin

	Average 1990-91 1994-95	Total		August - October Août - octobre		October 1996
	Moyenne 1990-91 1994-95	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97	Octobre 1996
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Wheat flour(2)- Farine de blé(2)						
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	2.4	2.1	2.4	0.7	0.4	0.2
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	1.2	2.2	0.1	-	-	-
Egyptian Arab Republic - République arabe d'Égypte	11.3	-	-	-	-	-
Jordan - Jordanie	1.9	-	0.1	-	--	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	51.3	37.0	0.9	0.1	0.2	0.1
Africa(1) - Total - Afrique(1)	22.1	28.0	2.5	2.2	--	-
Viet-Nam - Viêt-Nam	20.3	15.5	-	-	-	-
People's Republic of China - République populaire de Chine	0.2	0.1	0.4	0.1	0.2	0.1
Asia(1) - Total - Asie(1)	28.8	20.8	7.2	1.0	2.4	0.8
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	1.4	0.2	0.2	0.1	--	--
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	8.8	0.6	0.2	--	-	-
Bahamas - Îles Bahamas	4.2	3.6	3.4	1.0	1.0	0.3
Barbados - Barbade	0.7	0.7	0.1	0.1	0.1	-
Cuba	6.3	2.8	5.3	0.4	0.9	0.1
Jamaica - Jamaïque	2.0	1.6	1.3	0.3	0.2	-
Trinidad and Tobago - Trinidad et Tobago	6.0	9.5	6.8	1.1	1.2	0.2
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	26.9	22.6	21.0	4.0	5.7	0.7
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	100.0	208.0	163.9	44.3	45.9	17.7
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	243.0	321.6	198.3	52.5	54.7	19.5
All wheat and wheat flour - Tout blé et farine de blé						
United Kingdom - Royaume-Uni	246.5	190.3	204.6	51.8	86.3	46.8
Italy - Italie	356.8	504.6	405.4	101.7	59.8	19.2
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	1,003.3	1,205.1	1,067.9	350.3	167.3	85.2
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	2,862.9	126.8	37.6	19.8	46.8	28.9
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	1,944.5	2,505.6	1,165.3	64.3	769.0	361.0
Algeria - Algérie	943.2	1,906.9	1,130.0	413.7	156.3	75.2
Africa(1) - Total - Afrique(1)	1,530.1	2,568.9	1,581.0	598.4	338.4	99.0
People's Republic of China - République populaire de Chine	4,130.9	5,173.2	4,787.6	1,503.2	597.4	379.3
Asia(1) - Total - Asie(1)	9,119.7	9,448.2	8,146.0	2,166.1	1,785.5	773.3
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	22.7	31.7	49.8	12.9	23.1	17.0
Brazil - Brésil	1,241.8	930.4	1,120.4	338.5	275.4	78.2
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	2,606.3	2,455.2	2,483.7	642.2	854.3	283.0
Cuba	191.6	2.8	70.3	42.2	20.0	13.6
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	911.1	722.3	574.5	150.8	153.1	74.3
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	1,581.3	1,706.9	1,092.7	274.0	289.8	159.4
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	21,581.9	20,770.7	16,198.4	4,278.7	4,427.4	1,881.1

(1) Exports to individual countries are included in the continental totals.

(1) Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

(2) Includes durum semolina and flour, white winter wheat flour and wheat flour, n.e.s. (in grain equivalent).

(2) La farine de blé dur et semoule, de blé blanc d'hiver et de blé, n.d.a., sont incluses dans les données (en équivalent céréales).

SOURCE: Canadian Grain Commission and International Trade Division of Statistics Canada.

SOURCE: Commission canadienne du grain et Division du commerce international de Statistique Canada.

COARSE GRAINS - CÉRÉALES SECONDAIRES

TABLE 6. Supply and Disposition of Coarse Grains, Canada, by Crop Year

TABLEAU 6. Bilan des céréales secondaires, Canada, par campagne agricole

	Average 1990-91 1994-95	Total		August - October Août - octobre	
	Moyenne 1990-91 1994-95	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97p
Oats - Avoine					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha	1,214	1,490	1,203	1,203	1,684
ac. - '000 - ac	2,999	3,683	2,974	2,974	4,160
Yield - Rendement kg/ha	2,340	2,440	2,370	2,370	2,600
bu./ac - bo./ac	62.1	64.0	62.3	62.3	68.2
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes	664	755	585	585	310
In commercial positions - En positions commerciales	140	153	154	154	105
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	804	908	739	739	415
Production	2,900	3,638	2,858	2,858	4,374
Imports - Importations	3	4	6	1	4
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES	3,707	4,549	3,603	3,598	4,793
Grain exports - Exportations de céréales	778	1,351	1,100	401	514
Product exports - Exportations de produits des céréales	61	121	164	43	35
Exports - Total - Exportations	839	1,472	1,264	445	550
Human food - Aliments pour humains	99	133	108	..	..
Industrial use - Usage industriel	-	-	-	..	..
Seed requirements - Besoins en semence	134	131	170	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	2	1	1	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	1,868	2,072	1,645	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure	2,103	2,337	1,924	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture	765	739	415	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	3,707	4,549	3,603	..	..
Barley - Orge					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha	4,158	4,092	4,365	4,365	4,928
ac. - '000 - ac	10,274	10,112	10,787	10,787	12,177
Yield - Rendement kg/ha	2,940	2,860	2,990	2,990	3,230
bu./ac - bo./ac	54.3	53.1	55.5	55.5	60.0
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes	1,562	2,000	1,055	1,055	894
In commercial positions - En positions commerciales	1,230	1,376	765	765	913
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	2,792	3,376	1,820	1,820	1,807
Production	12,151	11,690	13,035	13,035	15,912
Imports - Importations	4	8	10	4	5
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES	14,947	15,074	14,866	14,859	17,723
Grain exports - Exportations de céréales	3,485	3,009	2,332	289	759
Product exports - Exportations de produits des céréales	364	497	490	90	129
Exports - Total - Exportations	3,849	3,506	2,823	379	888
Human food - Aliments pour humains	6	7	8	..	..
Industrial use - Usage industriel	371	329	408	..	..
Seed requirements - Besoins en semence	384	401	456	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	2	4	4	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	7,590	9,006	9,361	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure	8,353	9,747	10,236	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture	2,745	1,820	1,807	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	14,947	15,074	14,866	..	..

TABLE 6. Supply and Disposition of Coarse Grains, Canada, by Crop Year - Continued

TABLEAU 6. Bilan des céréales secondaires, Canada, par campagne agricole - suite

	Total			September - October Septembre - octobre	
	1993-94(5)	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97p
Corn - Mais					
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	986	955	1,003	1,042
	ac. - '000 - ac	2,436	2,360	2,477	2,576
Yield - Rendement	kg/ha	6,590	7,370	7,250	6,950
	bu./ac - bo./ac	105.1	117.5	115.6	110.7
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes:					
Québec		320	150	115	190
Ontario		500	200	300	290
Stocks on farms - Total - Stocks dans les fermes		825	350	415	480
Transfer elevators(1) - Élévateurs de transbordement(1)		16	21	4	..
Country elevators - Élévateurs de la campagne		330	180	250	..
Feed manufacturers - Fabricants d'aliments pour animaux		17	10	10	..
Industrial users - Utilisateurs industriels		61	19	25	..
Commercial positions(2) - Positions commerciales(2)		425	230	289	..
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		1,250	580	704	..
Production:					
Québec		1,870	2,000	2,020	2,130
Ontario		4,572	4,902	5,131	4,953
Production - Canada(3) - Total		6,601	7,043	7,271	7,239
Imports - Total - Importations		561	1,090	819	208
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		8,311	8,713	8,794	7,402
Grain exports(4) - Exportations de céréales(4)		493	359	565	40
Human food and industrial use - Aliments pour humains et usage industriel		1,474	1,493	1,490	..
Seed requirements - Besoins en semence		23	24	26	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		5,742	6,135	6,234	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure		7,239	7,651	7,749	..
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		350	415	480	..
Commercial positions - Positions commerciales		230	288	..	..
Ending stocks - Stocks à la fermeture		580	703	480	.. (7)
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		8,311	8,713	8,794	..

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 6. Supply and Disposition of Coarse Grains, Canada, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 6. Bilan des céréales secondaires, Canada, par campagne agricole - fin

		Average	Total		August - October	
		1990-91	1994-95		Août - octobre	
		Moyenne	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97p
		1990-91				
		1994-95				
Rye - Seigle						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	203	188	162	162	174
	ac. - '000 - ac	502	465	401	401	429
Yield - Rendement	kg/ha	1,940	2,120	1,910	1,910	1,850
	bu./ac - bo./ac	30.8	33.8	30.4	30.4	29.5
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		117	45	45	45	15
In commercial positions - En positions commerciales		101	67	40	40	36
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		218	112	85	85	51
Production		387	399	310	310	322
Imports - Importations		--	--	--	--	--
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		605	611	395	395	373
Grain exports - Exportations de céréales		225	187	170	62	73
Product exports - Exportations de produits des céréales		--	--	--	--	--
Exports - Total - Exportations		225	187	170	62	73
Human food - Aliments pour humains		14	13	13	..	..
Industrial use - Usage industriel		59	46	60	..	..
Seed requirements - Besoins en semence		19	17	18	..	..
Loss in handling - Pertues dues à la manutention		7	6	4	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		122	158	78	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure		221	239	173	..	..
Ending stocks - Stocks à la fermeture		159	85	51	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		605	611	395	..	..
Coarse grains - Total(6) - Céréales secondaires						
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		2,343	2,800	1,685	1,685	1,219
In commercial positions - En positions commerciales		1,470	1,596	960	960	1,054
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		3,814	4,396	2,645	2,645	2,273
Production		15,438	15,727	16,202	16,202	20,607
Imports - Importations		7	12	16	5	9
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		19,258	20,134	18,863	18,852	22,889
Grain exports - Exportations de céréales		4,488	4,548	3,603	752	1,347
Product exports - Exportations de produits des céréales		425	618	654	134	165
Exports - Total - Exportations		4,913	5,165	4,257	886	1,511
Human food and industrial use - Aliments pour humains et usage industriel		549	528	596	..	..
Seed requirements - Besoins en semence		537	550	644	..	..
Loss in handling - Pertues dues à la manutention		10	11	9	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		9,580	11,235	11,084	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure		10,676	12,324	12,333	..	..
Ending stocks - Stocks à la fermeture		3,669	2,645	2,273	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		19,258	20,134	18,863	..	..

(1) Canadian corn only. - Maïs canadien seulement.

(2) Refers to commercial positions specified. - Comme suite aux positions commerciales spécifiées.

(3) Includes provinces other than Ontario and Québec. - Inclus les provinces autre que l'Ontario et le Québec.

(4) Source: Canadian Grain Commission. - Source: Commission canadienne du grain.

(5) Change of crop year starting in 1993-94. - Changement de la campagne agricole débutant avec 1993-1994.

(6) Includes oats, barley and rye. - Avoine, orge et seigle sont inclus.

(7) Farm Stocks only

(7) Stocks dans les fermes seulement

TABLE 7. Farm Supply and Disposition of Coarse Grains, Prairie Provinces, by Crop Year

TABLEAU 7. Bilan des céréales dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole

		Average 1990-91 1994-95	Total	August - October Août - octobre		
		Moyenne 1990-91 1994-95	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97p
Oats - Avoine						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	1,012	1,315	1,052	1,052	1,562
	ac. - '000 - ac	2,500	3,250	2,600	2,600	3,860
Yield - Rendement	kg/ha	2,360	2,460	2,380	2,380	2,610
	bu./ac - bo./ac	61.8	64.6	62.5	62.5	68.5
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms(August 1) - Stocks dans les fermes(1er août)		607	720	560	560	285
Production		2,414	3,239	2,506	2,506	4,079
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		3,021	3,959	3,066	3,066	4,364
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs		1,082	1,790	1,587	542	836
Seed requirements - Besoins en semence		112	113	154	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		1,244	1,496	1,040	..	..
Stocks on farms(July 31) - Stocks dans les fermes(31 juillet)		583	560	285	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		3,021	3,959	3,066	..	..
Barley - Orge						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	3,754	3,743	4,027	4,027	4,605
	ac. - '000 - ac	9,276	9,250	9,950	9,950	11,380
Yield - Rendement	kg/ha	2,880	2,860	2,980	2,980	3,240
	bu./ac - bo./ac	54.0	53.2	55.5	55.5	60.2
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms(August 1) - Stocks dans les fermes(1er août)		1,422	1,890	970	970	815
Production		10,915	10,712	12,018	12,018	14,916
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		12,337	12,602	12,988	12,988	15,731
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs		5,679	5,854	6,179	1,353	1,813
Seed requirements - Besoins en semence		341	365	418	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		4,885	5,414	5,577	..	..
Stocks on farms(July 31) - Stocks dans les fermes(31 juillet)		1,432	970	815	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		12,337	12,602	12,988	..	..

TABLE 7. Farm Supply and Disposition of Coarse Grains, Prairie Provinces, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 7. Bilan des céréales dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole - fin

	Average 1990-91 1994-95	Total		August - October Août - octobre	
	Moyenne 1990-91 1994-95	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97p
Rye - Seigle					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha ac. - '000 - ac	185 455	168 415	140 345	140 345	152 375
Yield - Rendement kg/ha bu/ac - bo/ac	1,880 30.2	2,070 33.0	1,860 29.6	1,860 29.6	1,830 29.1
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms(August 1) - Stocks dans les fermes(1er août)	117	45	45	45	15
Production	344	348	259	259	278
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES	461	393	304	304	293
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	266	257	240	138	117
Seed requirements - Besoins en semence	15	13	14	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	95	78	36	..	..
Stocks on farms(July 31) - Stocks dans les fermes(31 juillet)	85	45	15	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	461	393	304	..	..
Coarse grains - Total(1) - Céréales secondaires					
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms(August 1) - Stocks dans les fermes(1er août)	2,146	2,655	1,575	1,575	1,115
Production	13,673	14,299	14,784	14,784	19,273
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES	15,819	16,954	16,359	16,359	20,388
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs	7,027	7,900	8,005	2,033	2,766
Seed requirements - Besoins en semence	468	491	586	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	6,224	6,988	6,653	..	..
Stocks on farms(July 31) - Stocks dans les fermes(31 juillet)	2,100	1,575	1,115	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	15,819	16,954	16,359	..	..

(1) Includes oats, barley, rye.

(1) Avoine, orge et seigle inclus.

TABLE 8. Producer Marketings(1) of Coarse Grains

TABLEAU 8. Livraisons(1) de céréales secondaires

	Total		August - October Août - octobre			October 1996p	
	1993-94	1994-95	1995-96	1994-95	1995-96	1996-97p	Octobre 1996p
metric tonnes - '000 - tonnes métriques							
Manitoba							
Oats(2) - Avoine(2)	270	376	380	157	178	369	108
Barley - Orge	642	571	495	102	88	249	110
Rye(2) - Seigle(2)	32	36	53	21	34	43	4
Coarse Grains - Total - Céréales secondaires	944	982	928	280	299	661	222
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	5,196	5,816	5,164	1,520	1,458	2,020	846
Saskatchewan							
Oats(2) - Avoine(2)	573	792	641	242	239	344	180
Barley - Orge	2,580	2,718	2,842	540	586	754	372
Rye(2) - Seigle(2)	106	147	116	53	61	50	3
Coarse Grains - Total - Céréales secondaires	3,258	3,657	3,599	834	887	1,148	556
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	19,325	18,969	16,612	4,935	4,225	4,793	2,092
Alberta							
Oats(2) - Avoine(2)	614	622	566	188	124	122	63
Barley - Orge	2,855	2,565	2,842	515	679	810	395
Rye(2) - Seigle(2)	63	74	71	34	43	25	2
Coarse Grains - Total - Céréales secondaires	3,532	3,261	3,479	737	846	957	461
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	11,597	10,858	11,776	2,652	2,768	2,953	1,352
Western Canada - Total(3) - Canada occidental							
Oats(2) - Avoine(2)	1,513	1,827	1,629	597	551	840	355
Barley - Orge	6,124	5,897	6,237	1,165	1,363	1,833	891
Rye(2) - Seigle(2)	202	258	241	108	139	117	9
Coarse Grains - Total - Céréales secondaires	7,839	7,982	8,106	1,871	2,052	2,791	1,255
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	36,343	35,886	33,855	9,172	8,523	9,827	4,326
Canada Total							
Oats(2) - Avoine(2)	1,521	1,827	1,630	597	551	841	355
Barley - Orge	6,132	5,897	6,238	1,165	1,364	1,833	891
Rye(2) - Seigle(2)	202	258	242	109	139	117	9
Coarse Grains - Total - Céréales secondaires	7,854	7,982	8,109	1,871	2,054	2,792	1,255
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	36,664	36,489	34,422	9,596	9,034	10,284	4,384

(1) Current year marketings are as reported by the Canadian Grain Commission plus estimates of deliveries to unlicensed feedmills, feedlots and distillers. Historical marketings are Canadian Grain Commission monthly deliveries with year end delivery adjustments prorated monthly plus estimates of deliveries to unlicensed feedmills, feedlots and distillers.

(1) Les données sur les livraisons pour l'année en cours sont celles que la Commission canadienne du grain a déclarées. Les données chronologiques sur les livraisons sont les données mensuelles déclarées par la Commission canadienne du grain une fois le rajustement de fin d'année réparti sur chaque mois ainsi que les estimations des livraisons effectuées aux moulins à provende et aux parcs d'engraissement non autorisées.

(2) Includes off quota shipments to U.S. markets.

(2) Comprend les livraisons hors quota aux États-Unis.

(3) Includes British Columbia.

(3) Comprend la Colombie-Britannique.

(4) Includes wheat (excluding durum), durum wheat, oats, barley, rye, flaxseed and canola.

(4) Comprend blé (blé dur exclus), blé dur, avoine, orge, seigle, lin et canola.

TABLE 9. Exports of Coarse Grains, by Country of Final Destination

TABLEAU 9. Exportations de céréales secondaires, selon le pays de destination finale

	Average 1990-91 1994-95	Total		August - October Août - octobre		October 1996
	Moyenne 1990-91 1994-95	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97	Octobre 1996
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Oats - Avoine						
Netherlands - Pays-Bas	-	-	-	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	1.3	-	-	-	-	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	-	-	-	-	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	-	-	-	-	-	-
Japan - Japon	22.9	28.1	26.8	4.7	8.3	4.8
Asia(1) - Total - Asie(1)	25.7	28.1	26.8	4.7	8.3	4.8
Colombia - Colombie	0.2	-	1.5	1.5	-	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	4.4	18.2	12.4	1.5	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	4.0	-	2.6	-	-	-
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	742.4	1,295.6	1,056.2	395.1	505.8	267.7
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	773.8	1,341.9	1,098.0	401.3	514.1	272.5
Barley - Orge						
Belgium - Belgique	-	-	-	-	-	-
Italy - Italie	-	-	-	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	2.6	6.0	-	-	-	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	458.5	10.3	-	-	-	-
Iran	30.7	-	52.5	-	105.0	52.5
Israel - Israël	2.4	11.9	-	-	23.9	23.9
Saudi Arabia - Arabie Saoudite	695.8	129.5	370.1	-	168.8	140.6
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	748.7	141.4	446.8	-	313.7	217.0
Africa(1) - Total - Afrique(1)	22.7	19.9	-	-	-	-
People's Republic of China - République populaire de Chine	284.3	383.7	379.4	87.6	206.0	118.5
Japan - Japon	977.0	967.7	395.2	41.2	103.0	41.2
Asia(1) - Total - Asie(1)	1,299.1	1,393.9	794.3	128.8	309.0	159.7
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	10.0	50.2	18.0	18.0	-	-
Colombia - Colombie	71.5	88.1	145.8	25.2	-	-
South America - Total - Amérique du Sud	88.3	127.6	234.3	30.8	-	-
Mexico - Mexique	25.0	-	57.2	-	3.2	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	26.2	5.8	57.2	-	3.2	-
North America - Total - Amérique du Nord	829.2	1,254.5	781.7	111.3	133.1	71.4
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	3,485.3	3,009.4	2,332.4	288.9	758.9	448.1

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 9. Exports of Coarse Grains, by Country of Final Destination - Concluded

TABLEAU 9. Exportations de céréales secondaires, selon le pays de destination finale - fin

	Total			Septembre - October		October 1996
				Septembre - octobre		Octobre 1996
	1993-94(2)	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97	Octobre 1996
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Corn - Maïs						
United Kingdom - Royaume-Uni	-	-	-	-	-	-
Italy - Italie	-	-	-	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	-	-	24.6	-	-	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	-	-	20.0	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	4.2	46.4	38.1	-	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	-	-	-	-	-	-
Asia(1) - Total - Asie(1)	-	-	11.6	-	-	-
Cuba	-	103.9	103.5	-	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	-	103.9	103.5	-	-	-
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	488.8	208.4	367.1	39.5	49.8	15.3
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	493.0	358.6	564.8	39.5	49.8	15.3
	Average 1990-91 1994-95	Total	August - October		October 1996	
			Août - octobre		Octobre 1996	
	Moyenne 1990-91 1994-95	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97	
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Rye - Seigle						
Belgium - Belgique	3.2	2.2	-	-	-	-
Netherlands - Pays-Bas	0.6	-	-	-	-	-
Norway - Norvège	-	-	-	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	4.0	2.2	-	-	-	
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	-	-	-	-	-	
Japan - Japon	135.8	70.4	86.9	21.9	23.4	18.7
Korea, South - Corée du Sud	-	-	-	-	2.1	2.1
Asia(1) - Total - Asie(1)	135.8	70.4	86.9	21.9	25.5	20.8
Australia - Australie	2.2	4.4	-	-	-	-
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	2.2	4.4	-	-	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	-	-	-	-	-	-
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	82.6	109.9	83.5	40.2	47.8	13.9
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	224.6	187.0	170.4	62.1	73.3	34.6

TABLE 10. Selected Exports of Coarse Grains Products, Canada

TABLEAU 10. Exportations des produits de certaines céréales secondaires, Canada

	Average 1990-91 1994-95	Total	August - October		October 1996	
			Août - octobre		Octobre 1996	
	Moyenne 1990-91 1994-95	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97	
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Oatmeal and rolled oats - Farine d'avoine et flocons d'avoine:	32.8	66.4	89.8	23.8	19.4	6.5
Malt	285.5	371.1	366.4	67.6	96.9	27.9

(1) Exports to individual countries are included in the continental totals

(1) Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

(2) Change of crop year starting in 1993-1994.

(2) Changement de la campagne agricole débutant avec 1993-1994.

Source: Canadian Grain Commission and International Trade Division of Statistics Canada.

Source: Commission canadienne du grain et Division de commerce international de Statistique Canada.

OILSEEDS - GRAINES OLÉAGINEUSES

TABLE 11. Supply and Disposition of Oilseeds, Canada, by Crop Year

TABLEAU 11. Bilan des graines oléagineuses, Canada, par campagne agricole

	Average 1990-91 1994-95	Total		August - October	
	Moyenne 1990-91 1994-95	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97p
Flaxseed - Lin					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha	536	724	860	860	575
ac. - '000 - ac	1,324	1,790	2,125	2,125	1,420
Yield - Rendement kg/ha	1,280	1,340	1,280	1,280	1,470
bu./ac - bo./ac	20.6	21.3	20.5	20.5	23.4
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes	139	45	35	35	42
In commercial positions - En positions commerciales	111	109	66	66	144
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	250	154	101	101	186
Production	691	968	1,105	1,105	843
Imports - Importations	-	-	1	-	-
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES	942	1,122	1,207	1,206	1,029
Grain exports - Exportations de céréales	569	849	842	127	127
Product exports - Exportations de produits des céréales	-	-	-	-	-
Exports - Total - Exportations	569	849	842	127	127
Human food - Aliments pour humains	-	-	-	-	-
Crushings - Total - Broyages	x	x	x	x	x
Seed requirements - Besoins en semence	26	38	27	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	1	-	-	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	x	x	x	x	x
Domestic disappearance - Disparition intérieure	113	173	179	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture	259	101	186	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	942	1,122	1,207	..	..
Canola					
Area harvested - Superficie récoltée '000 ha	3,719	5,755	5,273	5,273	3,479
ac. - '000 - ac	9,189	14,220	13,030	13,030	8,597
Yield - Rendement kg/ha	1,300	1,260	1,220	1,220	1,450
bu./ac - bo./ac	23.2	22.4	21.8	21.8	25.8
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Stocks on farms - Stocks dans les fermes	166	45	190	190	355
In commercial positions - En positions commerciales	415	285	399	399	546
Beginning stocks - Stocks d'ouverture	581	330	589	589	901
Production	4,824	7,233	6,436	6,436	5,037
Imports - Importations	48	42	97	12	19
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES	5,452	7,604	7,123	7,037	5,957
Grain exports - Exportations de céréales	2,583	3,912	2,804	781	666
Product exports - Exportations de produits des céréales	-	-	-	-	-
Exports - Total - Exportations	2,583	3,912	2,804	781	666
Human food - Aliments pour humains	-	-	-	-	-
Crushings - Total - Broyages	1,979	2,513	2,753	612	758
Seed requirements - Besoins en semence	31	39	26	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention	1	4	-	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes	310	548	639	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure	2,320	3,102	3,418	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture	549	589	901	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS	5,452	7,604	7,123	..	..

TABLE 11. Supply and Disposition of Oilseeds, Canada, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 11. Bilan des graines oléagineuses, Canada, par campagne agricole - fin

		Total			September - October	
					Septembre - octobre	
		1993-94(3)	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97p
Soybeans - Soya						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	720	820	824	824	863
	ac. - '000 - ac	1,778	2,026	2,036	2,036	2,133
Yield - Rendement	kg/ha	2,570	2,740	2,780	2,780	2,510
	bu./ac - bo./ac	38.3	40.8	41.4	41.4	37.4
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		4	5	2	2	20
In commercial positions(1) - En positions commerciales(1)		107	78	147	147	..
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		111	83	149	149	..
Production		1,851	2,251	2,293	2,293	2,170
Imports - Importations		57	67	70	6	14
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		2,019	2,401	2,512	2,512	2,177
Grain exports - Exportations de céréales		492	542	587	112	72
Product exports - Exportations de produits des céréales		-	-	-	-	-
Exports - Total - Exportations		492	542	587	112	72
Crushings - Total - Broyages		x	x	x	x	x
Seed requirements - Besoins en semence		55	56	60	..	..
Residual(2) - Résiduel(2)		x	x	x	x	x
Domestic disappearance - Disparition intérieure		1,445	1,709	1,906	..	..
Ending Stocks - Stocks à la fermeture		83	149	20	..	.. (4)
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		2,019	2,401	2,512	..	..

(1) Stocks at transfer elevators, country elevators and crushing plants.

(1) Stocks de soya dans les éleveurs de transbordements, les éleveurs de campagne et les usines de broyage.

(2) Includes feed, dockage, loss in handling and human food uses.

(2) Comprend l'utilisation dans les aliments pour les animaux, les aliments pour les humains, les déchets, ainsi que les pertes subies en cours de manutention.

(3) Change of crop year starting in 1993-94.

(3) Changement de la campagne agricole débutant avec 1993-1994.

(4) Farm Stocks only

(4) Stocks dans les fermes seulement

TABLE 12. Canola Crushings, Canada

TABLEAU 12. Broyages de canola, Canada

	Average 1990-91 1994-95	Total		August - October		October 1996p
				Août - octobre		
		1994-95	1995-96	1995-96	1996-97	
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
CANOLA						
Crushings - Broyages	1,978	2,513	2,753	612	758	248
Oil produced - Huile produite	817	1,062	1,153	256	316	102
Meal produced - Tourteaux produits	1,208	1,565	1,724	385	469	150
Oil, ending stocks(1) - L'huile, stocks de fermeture(1)	27	18	29	34	38	38
Meal, ending stocks(1) - Tourteaux, stocks de fermeture(1)	45	25	33	25	x	x

(1) Stocks at transfer elevators, country elevators and crushing plants.

(1) Stocks de soya dans les éleveurs de transbordements, les éleveurs de campagne et les usines de broyage.

TABLE 13. Farm Supply and Disposition of Oilseeds, Prairie Provinces, by Crop Year

TABLEAU 13. Bilan des graines oléagineuses, dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole

		Average 1990-91 1994-95	Total		August - October Août - octobre	
		Moyenne 1990-91 1994-95	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97p
Flaxseed - Lin						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	536 1,324	724 1,790	860 2,125	860 2,125	575 1,420
Yield - Rendement	kg/ha bu./ac - bo./ac	1,280 20.6	1,340 21.3	1,280 20.5	1,280 20.5	1,470 23.4
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)		139	45	35	35	42
Production		691	968	1,105	1,105	843
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		830	1,013	1,140	1,140	885
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs		581	839	948	251 (2)	196 (2)
Seed requirements - Besoins en semence		26	38	27	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		81	101	124	..	..
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)		143	35	42	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		830	1,013	1,140	..	..
Canola						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	3,659 9,041	5,686 14,050	5,190 12,825	5,190 12,825	3,444 8,510
Yield - Rendement	kg/ha bu./ac - bo./ac	1,300 23.2	1,250 22.4	1,220 21.7	1,220 21.7	1,440 25.8
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1er août)		166	45	190	190	355
Production		4,744	7,133	6,307	6,307	4,974
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		4,910	7,178	6,497	6,497	5,329
Producers' deliveries - Livraisons des producteurs		4,365	6,325	5,433	1,641	1,602
Seed requirements - Besoins en semence		31	38	26	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		351	625	683	..	..
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)		163	190	355	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		4,910	7,178	6,497	..	..

TABLE 14. Producer Marketings(1) of Oilseeds

TABLEAU 14. Livraisons(1) des producteurs d'oléagineux

	Total			August - October Août - octobre			October 1996p
	1993-94	1994-95	1995-96	1994-95	1995-96	1996-97p	Octobre 1996p
metric tonnes - '000 - tonnes métriques							
Manitoba							
Flaxseed(2) - Lin(2)	253	341	351	121	111	95	64
Canola(2)	846	1,320	1,084	540	343	348	168
Oilseeds - Total - Oléagineux	1,100	1,661	1,435	661	453	443	232
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	5,196	5,816	5,164	1,520	1,458	2,020	846
Saskatchewan							
Flaxseed(2) - Lin(2)	312	464	558	138	134	96	68
Canola(2)	2,258	2,758	1,992	1,021	622	599	236
Oilseeds - Total - Oléagineux	2,570	3,222	2,550	1,159	755	695	304
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	19,325	18,969	16,612	4,935	4,225	4,793	2,092
Alberta							
Flaxseed(2) - Lin(2)	38	34	39	11	7	5	2
Canola(2)	2,013	2,246	2,357	818	677	655	294
Oilseeds - Total - Oléagineux	2,051	2,281	2,396	829	684	660	296
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	11,597	10,858	11,776	2,652	2,768	2,953	1,352
Western Canada - Total(3) - Canada occidental							
Flaxseed(2) - Lin(2)	604	839	948	270	251	196	133
Canola(2)	5,145	6,376	5,487	2,399	1,665	1,619	708
Oilseeds - Total - Oléagineux	5,749	7,215	6,434	2,668	1,916	1,815	841
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	36,343	35,886	33,855	9,172	8,523	9,827	4,326
Canada Total							
Flaxseed(2) - Lin(2)	604	839	948	270	251	196	133
Canola(2,5)	5,150	6,376	5,487	2,399	1,667	1,620	708
Oilseeds - Total - Oléagineux	5,754	7,215	6,434	2,669	1,918	1,816	842
ALL GRAINS(4) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	36,664	36,489	34,422	9,596	9,034	10,284	4,384

(1) Current year marketings are as reported by the Canadian Grain Commission. Historical marketings are Canadian Grain Commission monthly deliveries with year end delivery adjustments prorated monthly.

(1) Les données sur les livraisons pour l'année en cours sont celles que la Commission canadienne du grain a déclarées. Les données chronologiques sur les livraisons sont les données mensuelles déclarées par la Commission canadienne du grain une fois le rajustement de fin d'années réparti sur chaque mois.

(2) Includes off quota shipments to U.S. markets. Flaxseed includes solin in 1995-96 and 1996-97.

(2) Comprend les livraisons hors quota aux États-Unis. Le lin comprend le solin en 1995-96 et 1996-97.

(3) Includes British Columbia.

(3) Comprend la Colombie-Britannique.

(4) Includes wheat (excluding durum), durum wheat, oats, barley, rye, flaxseed and canola.

(4) Comprend blé (blé dur exclus), blé dur, avoine, orge, seigle, lin et canola.

(5) Marketings for Eastern Canada include only licenced marketings.

(5) Les données sur les livraisons de l'Est du Canada comprennent seulement les données des livraisons autorisées.

TABLE 15. Exports of Oilseeds, by Country of Final Destination

TABLEAU 15. Exportations des graines oléagineuses, selon le pays de destination finale

	Average 1990-91 1994-95	Total		August - October Août - octobre		October 1996
	Moyenne 1990-91 1994-95	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97	Octobre 1996
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Flaxseed including Solin - Lin incluant solin						
Belgium - Belgique	258.3	480.6	390.1	58.6	34.6	14.3
Germany - Allemagne	-	-	12.7	3.7	1.4	--
Netherlands - Pays-Bas	58.1	83.6	115.5	0.1	34.4	--
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	323.4	575.2	545.7	68.4	70.6	14.4
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	-	-	-	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	1.7	-	6.4	0.1	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	-	-	0.2	0.1	--	-
Japan - Japon	82.8	74.2	93.0	15.8	15.6	11.2
Korea, South - Corée du Sud	10.8	14.1	9.8	1.2	1.6	1.6
Asia(1) - Total - Asie(1)	101.4	113.6	107.9	17.0	17.2	12.8
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	-	-	--	--	--	--
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	-	-	0.7	0.2	--	--
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	-	-	1.1	0.4	0.2	-
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	142.5	159.7	179.7	40.7	39.1	16.2
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	569.0	848.5	841.8	126.9	127.1	43.4
Canola						
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	458.8	1138.7	322.2	158.5	52.1	51.4
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	-	-	-	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	-	-	-	-	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	12.9	49.1	-	-	-	-
Bangladesh	9.5	21.8	-	-	-	-
Japan - Japon	1698.6	1654.8	1678.5	487.5	473.7	171.2
Korea, South - Corée du Sud	4.2	12.7	0.8	-	1.6	1.6
Asia(1) - Total - Asie(1)	1762.9	1941.7	1679.3	487.5	475.3	172.8
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	-	-	-	-	-	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	-	-	-	-	-	-
Mexico - Mexique	212.6	494.5	530.8	85.6	97.4	21.8
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	212.6	494.5	530.8	85.6	97.4	21.8
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	136.2	288.2	271.6	49.0	41.2	24.5
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	2583.4	3912.2	2803.8	780.7	666.1	270.4

(1) Exports to individual countries are included in the continental totals.

(1) Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

SOURCE: Canadian Grain Commission and International Trade Division of Statistics Canada.

SOURCE: Commission canadienne du grain et Division de commerce international de Statistique Canada.

TABLE 15. Exports of Soybeans, by Country of Final Destination - Concluded

TABLEAU 15. Exportations de soya, selon le pays de destination finale - fin

	Total			September - October		October
				Septembre - octobre		1996
	1993-94(2)	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97	Octobre 1996
metric tonnes - tonnes métriques						
Soybeans - Soya						
Belgium - Belgique	11,179	24,264	44,010	10,496	7,706	7,706
France	36,730	61,120	7,826	76	38	-
Netherlands - Pays-Bas	122,201	81,179	88,256	29,616	5,356	341
Spain - Espagne	90	75,293	100,695	7,273	17,770	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	205,713	263,549	333,450	73,335	63,494	30,630
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	17,892	10,436	41	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	171	246	39	-	40	19
Africa(1) - Total - Afrique(1)	41	133	630	-	-	-
Hong Kong	22,715	31,396	31,556	4,444	4,247	2,607
Japan - Japon	14,209	26,791	36,523	4,324	1,086	285
Malaysia - Malaisie	11,748	18,239	21,385	3,538	1,675	1,068
Singapore - Singapour	18,263	24,746	20,896	3,098	1,421	640
Asia(1) - Total - Asie(1)	70,501	112,718	126,560	17,606	9,180	4,769
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	15,370	-	19	19	-	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	34	-	64	-	-	-
Mexico - Mexique	-	71	144	-	-	-
Trinidad-Tobago - Trinité-Tobago	27	-	-	-	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	60	4,653	2,131	-	-	-
United States - États-Unis	181,917	150,756	126,903	21,420	9,316	8,644
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	181,917	150,756	127,108	21,420	9,316	8,644
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	491,689	642,391	590,043	112,378	72,029	44,062

(1) Exports to individual countries are included in the continental totals.

(1) Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

(2) Change of crop year starting in 1993-1994.

(2) Changement de la campagne agricole débutant avec 1993-1994.

SOURCE: Statistics Canada, International Trade Division

SOURCE: Statistique Canada, Division du commerce International

TABLE 16. Exports of Oils and Meals, by Country of Final Destination

Destination No.	Total		August - October Août - octobre		October 1996 Octobre 1996	Total	
	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97		1994-95	1995-96r
metric tonnes - tonnes métriques							
Canola oil Huile de canola					Linseed oil Huile de lin		
1 United Kingdom	-	-	-	-	-	-	14
2 Netherlands	-	-	-	-	-	-	-
3 Total Western Europe	46	358	4	-	-	-	14
4 Total Eastern Europe	8	42	-	-	-	-	-
5 Ethiopia	208	464	66	-	-	-	-
6 Somalia	-	-	-	-	-	-	-
7 Sudan	2	-	-	-	-	-	-
8 Total Middle East	251	481	66	-	-	-	18
9 Kenya	565	102	-	-	-	-	-
10 Algeria	-	-	-	-	-	-	-
11 Morocco	-	-	-	-	-	-	-
12 Total Africa	6,116	7,626	185	144	106	-	-
13 Hong Kong	1,072	35,354	12,052	81	32	-	-
14 India	2,178	8,504	-	-	-	-	-
15 Pakistan	1,020	136	35	-	-	-	-
16 People's Republic of China	28,080	36,876	5,198	-	-	-	8,914
17 Japan	10,118	3,732	635	182	78	-	508
18 Total Asia	44,146	92,186	20,439	2,958	2,644	400	10,430
19 New Zealand	-	21	-	-	-	-	-
20 Total Oceania	-	21	-	-	-	13	17
21 Bolivia	-	77	77	-	-	-	-
22 Colombia	4	-	-	-	-	-	-
23 Peru	4,023	2	2	-	-	-	-
24 Total South America	4,027	212	197	16	-	-	-
25 Haiti	30	356	339	276	-	-	-
26 Nicaragua	-	-	-	-	-	-	-
27 Total Central America and Antilles	933	19,028	8,384	333	18	-	-
28 United States	367,831	390,235	93,289	123,657	42,092	1,183	1,988
29 Total North America	367,831	390,235	93,289	123,657	42,092	1,183	1,988
30 TOTAL EXPORTS	423,358	510,187	122,564	127,109	44,860	1,596	12,467
Canola meal Tourteaux de canola					Linseed meal Tourteaux de graine de lin		
31 Netherlands	-	-	-	-	-	-	-
32 Norway	21,783	18,098	18,098	-	-	-	-
33 Total Western Europe	83,262	52,512	18,098	8,292	8,292	28,250	-
34 Total Middle East	-	2,475	-	-	-	-	-
35 Total Africa	-	4,715	-	-	-	-	-
36 Indonesia	11,927	22,581	-	-	-	-	-
37 Japan	142,809	105,116	24,824	30,399	5,111	-	-
38 Korea, South	55,363	64,573	33,890	7,112	3,999	-	-
39 Taiwan	4,995	5,780	251	157	79	-	-
40 Total Asia	237,777	247,761	77,851	37,667	9,188	-	-
41 Total Oceania	9,647	-	-	-	-	-	-
42 Total South America	-	-	-	-	-	3	-
43 Total Central America and Antilles	82	68	-	-	-	-	-
44 United States	736,750	874,332	202,367	235,608	71,881	4,572	2,259
45 Total North America	736,750	874,332	202,367	235,608	71,881	4,572	2,259
46 TOTAL EXPORTS	1,067,517	1,181,864	298,316	281,568	89,361	32,825	2,259

TABLEAU 16. Exportations d'huiles et de tourteaux, selon le pays de destination finale

August - October Août - octobre			Total	August - October Août - octobre				Destination	No.	
1995-96		October 1996		1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97			October 1996
1995-96	1996-97	1996								
metric tonnes - tonnes métriques										
Linseed oil Huile de lin			Soybean oil Huile de soya							
-	1	-	-	-	-	-	-	Royaume-Uni	1	
-	-	-	-	-	-	-	-	Pays-Bas	2	
-	1	-	-	-	-	-	-	Total Europe occidentale	3	
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Europe orientale	4	
-	-	-	-	-	-	-	-	Ethiopie	5	
-	-	-	-	-	-	-	-	Somalie	6	
-	-	-	1,000	-	-	-	-	Soudan	7	
-	15	-	1,000	-	-	-	-	Total Moyen-Orient	8	
-	-	-	-	738	-	-	-	Kenya	9	
-	-	-	-	-	-	-	-	Algérie	10	
-	-	-	-	-	-	-	-	Maroc	11	
-	-	-	-	925	-	-	-	Total Afrique	12	
-	-	-	-	-	-	-	-	Hong-Kong	13	
-	-	-	-	-	-	-	-	Inde	14	
-	-	-	1,239	-	-	-	-	Pakistan	15	
5,042	-	-	-	-	-	-	-	République populaire de Chine	16	
-	562	-	-	-	-	-	-	Japon	17	
5,042	1,752	1,190	1,239	-	-	-	-	Total Asie	18	
-	-	-	-	-	-	-	-	Nouvelle-Zélande	19	
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Océanie	20	
-	-	-	-	-	-	-	-	Bolivie	21	
-	-	-	-	-	-	-	-	Colombie	22	
-	-	-	-	-	-	-	-	Pérou	23	
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Amérique du Sud	24	
-	-	-	-	-	-	-	-	Haiti	25	
-	-	-	-	-	-	-	-	Nicaragua	26	
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Amérique centrale et Antilles	27	
526	980	472	7,836	40,984	2,671	6,297	3,115	États-Unis	28	
526	980	472	7,836	40,984	2,671	6,297	3,115	Total Amérique du Nord	29	
5,568	2,748	1,662	10,075	41,909	2,671	6,297	3,115	EXPORTATIONS TOTALES	30	
Linseed meal Tourteaux de graine de lin			Soybean meal Tourteaux de soya							
-	-	-	-	-	-	-	-	Pays-Bas	31	
-	-	-	-	-	-	-	-	Norvège	32	
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Europe occidentale	33	
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Moyen-Orient	34	
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Afrique	35	
-	-	-	-	-	-	-	-	Indonésie	36	
-	-	-	-	-	-	-	-	Japon	37	
-	-	-	-	-	-	-	-	Corée du sud	38	
-	-	-	-	-	-	-	-	Taiwan	39	
-	-	-	-	26	-	-	-	Total Asie	40	
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Océanie	41	
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Amérique du Sud	42	
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Amérique centrale et Antilles	43	
384	1,301	488	15,784	40,068	4,435	6,833	2,904	États-Unis	44	
384	1,301	488	15,784	40,068	4,435	6,833	2,904	Total Amérique du Nord	45	
384	1,301	488	15,784	40,094	4,435	6,833	2,904	EXPORTATIONS TOTALES	46	

INTERNATIONAL DATA AND PRICES - DONNÉES ET PRIX INTERNATIONAUX

TABLE 17. International Supply and Dispositions, by Crop Year

TABLEAU 17. Bilans internationaux, par campagne agricole

Country or region Pays ou région		Production	Imports Importations	Total supplies Ressources total	Exports Exportations	Domestic utilization Utilisation intérieure	Ending stocks Stocks de fermeture
millions of metric tonnes - millions de tonnes métriques							
All Wheat - Tout blé							
Canada (Aug.-July - Août-juillet)	1992-93	29.9	-	39.9	20.3	7.4	12.2
	1993-94	27.2	-	39.4	19.3	9.0	11.1
	1994-95	22.9	-	34.1	20.8	7.6	5.7
	1995-96	25.0	-	30.7	16.2	7.9	6.6
	1996-97	30.5	-	37.1	20.8 (2)	8.2	8.1 (2)
Australia - Australie (Oct.-Sept. - Oct.-sept.)	1992-93	16.2	-	19.1	9.9	4.2	5.0
	1993-94	16.5	-	21.5	13.7	4.1	3.7
	1994-95	8.9	-	12.6	6.3	3.9	2.4
	1995-96	17.0	-	19.4	12.8	3.6	2.9
	1996-97	20.0	-	22.9	13.5	4.5	5.0
Argentina - Argentine (Dec.-Nov. - Déc. - nov.)	1991-92	9.9	-	10.7	5.8	4.6	0.3
	1992-93	9.8	-	10.1	5.9	4.3	-
	1993-94	9.7	-	9.7	5.0	4.3	0.4
	1994-95	11.3	-	11.7	7.3	4.3	0.1
	1995-96	8.6	-	8.7	4.3	4.3	0.1
United States - États-Unis (June-May - Juin-mai)	1992-93	67.1	1.9	82.0	36.8	30.7	14.4
	1993-94	65.2	3.0	82.6	33.4	33.7	15.5
	1994-95	63.2	2.5	81.1	32.3	35.0	13.8
	1995-96	59.4	1.8	75.0	33.8	31.0	10.2
	1996-97	62.1	1.9	74.2	25.2	36.3	12.8
E.U. - U.E. (July-June - Juillet-juin)	1992-93	87.7	15.9	127.6	38.2	65.3	24.1
	1993-94	82.9	17.4	124.4	38.1	72.2	16.2
	1994-95	84.5	17.4	118.1	32.6	73.3	12.2
	1995-96	86.2	18.6	117.0	29.2	77.2	10.6
	1996-97	98.7	15.7	125.0	27.7	80.7	16.6
Eastern Europe - Europe orientale (July-June - Juillet-juin)	1992-93	26.4	3.5	35.7	1.3	31.0	3.5
	1993-94	30.6	2.5	36.6	0.3	31.1	5.3
	1994-95	34.0	1.6	40.9	2.8	31.2	6.8
	1995-96	34.7	0.9	42.4	4.1	31.5	6.9
	1996-97	26.6	2.0	35.5	1.5	29.5	4.5
Russia - Russie (July-June - Juillet-juin)	1992-93	46.2	14.5	75.2	0.9	56.6	17.7
	1993-94	43.5	5.0	66.2	0.5	48.9	16.7
	1994-95	32.1	1.6	50.4	0.4	42.6	7.4
	1995-96	30.1	4.1	41.6	0.1	39.4	2.1
	1996-97	35.0	2.5	39.6	0.5	37.1	2.0
People's Republic of China - République populaire de Chine (July-June - Juillet-juin)	1992-93	101.6	6.7	132.0	0.1	109.1	22.9
	1993-94	106.4	4.3	133.6	0.2	110.6	22.7
	1994-95	99.3	10.2	132.2	-	110.5	21.7
	1995-96	102.2	12.0	135.9	0.3	113.0	22.6
	1996-97	109.0	7.0	138.6	0.2	114.0	24.4
World(1) - Mondial(1)	1986-87	524.1	90.8	694.7	90.8	515.7	179.1
	1987-88	496.0	115.6	675.1	115.6	527.4	147.7
	1988-89	495.0	104.3	642.7	104.3	524.3	118.4
	1989-90	533.2	103.7	651.6	103.7	532.7	118.9
	1990-91	588.0	100.7	706.9	100.7	561.5	145.4
	1991-92	542.1	110.8	687.5	110.8	554.7	132.8
	1992-93	561.8	112.7	694.6	112.7	549.9	144.8
	1993-94	559.3	100.2	704.1	100.2	562.0	142.1
	1994-95	524.8	96.5	666.9	96.5	548.8	118.1
	1995-96	536.3	91.9	654.4	91.9	549.4	105.0
	1996-97	581.0	90.8	686.0	90.8	569.4	116.5

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 17. International Supply and Dispositions, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 17. Bilans internationaux, par campagne agricole - fin

Country or region Pays ou région		Imports		Total	Exports	Domestic	Ending
		Production	Importations	supplies	Exportations	utilization	stocks
				Ressources		Utilisation	Stocks de
				totales		intérieure	femture
millions of metric tonnes - millions de tonnes métriques							
Barley - Orge							
Canada (Aug.-July - Août-juillet)	1992-93	11.0	-	13.6	3.0	7.3	3.3
	1993-94	13.0	-	16.2	4.2	8.7	3.4
	1994-95	11.7	-	15.1	3.5	9.7	1.8
	1995-96	13.0	-	14.9	2.8	10.2	1.8
	1996-97	15.9	-	17.7	4.7 (2)	10.4	2.6 (2)
Australia - Australie (Nov.-Oct. - Nov.-oct.)	1991-92	4.6	-	4.7	2.1	1.7	0.8
	1992-93	5.5	-	6.3	2.4	2.8	1.0
	1993-94	7.0	-	8.0	4.4	3.0	0.5
	1994-95	2.8	-	3.3	1.1	2.0	0.2
	1995-96	5.5	-	5.7	3.4	2.1	0.2
Corn - Maïs							
Argentina - Argentine (Mar.-Feb. - Mars-février)	1992-93	10.2	-	10.7	4.7	5.1	0.9
	1993-94	10.0	-	10.9	4.2	5.8	0.9
	1994-95	10.9	-	11.8	6.1	5.2	0.5
	1995-96	10.7	-	11.2	5.4	5.2	0.6
	1996-97	12.5	-	13.1	6.5	5.5	1.1
United States - États-Unis (Sept.-Aug. - Sept.-août)	1992-93	240.7	0.2	268.8	42.2	172.9	53.7
	1993-94	161.0	0.5	215.2	33.7	159.8	21.6
	1994-95	256.6	0.2	278.5	55.3	183.6	39.6
	1995-96	187.3	0.4	227.3	56.3	160.2	10.8
	1996-97	228.9	0.3	240.0	49.5	167.5	22.9
Coarse grains - Total - Céréales secondaires							
E.U. - U.F.E. (Oct.-Sept. - Oct.-Sept.)	1992-93	90.4	13.8	125.3	22.3	82.4	20.7
	1993-94	92.4	15.0	128.1	22.2	88.0	18.0
	1994-95	86.5	15.9	120.4	19.9	88.6	11.9
	1995-96	88.3	16.9	117.1	18.4	89.4	9.3
	1996-97	103.4	14.1	126.8	18.1	94.4	14.3
Eastern Europe - Europe orientale (Oct.-Sept. - Oct.-Sept.)	1992-93	43.2	3.7	54.4	1.6	48.9	3.9
	1993-94	44.5	2.0	50.4	0.4	45.7	4.3
	1994-95	47.0	1.2	52.5	1.2	47.8	3.4
	1995-96	52.0	0.5	55.9	2.8	48.8	4.4
	1996-97	48.2	0.5	53.1	1.9	47.0	4.3
Russia - Russie (July-June - Juillet-juin)	1992-93	55.8	7.2	67.1	0.4	60.7	6.0
	1993-94	51.2	3.7	60.9	0.5	54.5	6.0
	1994-95	45.1	0.8	51.9	1.8	43.9	6.2
	1995-96	30.7	1.1	38.0	0.4	36.1	1.5
	1996-97	32.1	0.5	34.1	0.7	32.2	1.2
People's Republic of China - République populaire de Chine (July-June - Juillet-juin)	1992-93	108.6	0.6	140.9	13.0	99.7	28.3
	1993-94	117.8	1.3	147.4	12.0	109.2	26.3
	1994-95	113.7	6.4	146.4	1.6	116.6	28.1
	1995-96	124.4	3.4	155.9	0.4	124.4	31.2
	1996-97	131.1	2.4	164.7	0.6	132.9	31.2
World(1) - Mondial(1)	1986-87	823.1	82.9	1032.4	82.9	797.2	235.2
	1987-88	784.7	89.6	1019.9	89.6	808.0	212.0
	1988-89	720.8	98.0	932.8	98.0	786.2	146.6
	1989-90	791.1	104.5	937.7	104.5	815.4	122.3
	1990-91	826.5	89.5	948.8	89.5	814.2	134.5
	1991-92	808.4	96.0	942.9	96.0	808.4	134.5
	1992-93	869.1	91.7	1003.6	91.7	840.8	162.7
	1993-94	797.9	85.6	960.6	85.6	837.6	123.1
	1994-95	868.2	97.0	991.3	97.0	857.8	133.6
	1995-96	795.0	87.5	928.6	87.5	838.1	90.5
	1996-97	873.5	86.5	964.0	86.5	856.3	107.7

(1) Stock data are based on an aggregate of different marketing years; total supplies exclude world trade data - Les données des stocks sont fondées sur un agrégat des différentes années commerciales; les ressources totales ne comprennent pas les données sur le commerce mondial.

(2) Agriculture and Agri-Food Canada forecast - Prévisions de l'Agriculture Canada et Agri-Food Canada.

SOURCE: U.S. Department of Agriculture, Foreign Agricultural Services, excluding Canada.

SOURCE: Département de l'Agriculture des États-Unis, Foreign Agricultural Services, Canada exclus.

TABLE 18. International Oilseeds Data

TABLEAU 18. Données internationales de divers pays sur les graines oléagineuses

	1992-93	1993-94	1994-95	1995-96	1996-97p
	metric tonnes - '000 - tonnes métriques				
PRODUCTION					
Soybeans - Soya:					
Canada	1,455	1,851	2,251	2,293	2,170
United States - États-Unis	59,612	50,919	68,493	59,243	63,854
World - Mondial	117,340	117,750	137,770	124,310	132,710
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	3,872	5,525	7,233	6,436	5,037
People's Republic of China - République populaire de Chine	7,653	6,940	7,492	9,743	9,000
World - Mondial	25,310	26,740	30,280	34,490	29,690
Flaxseed - Lin:					
Canada	337	627	968	1,105	843
Argentina - Argentine	195	..	150	150	90
World - Mondial	..	..	2,440	2,530	2,280
EXPORTS - EXPORTATIONS					
Soybeans - Soya:					
Canada	252	211	542	587	400 (1)
United States - États-Unis	20,944	16,032	22,810	22,997	23,133
World - Mondial	29,800	28,160	32,330	31,650	32,430
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	1,929	1,876	3,912	2,804	2,375 (1)
World - Mondial	4,010	5,280	5,910	5,480	4,710
Flaxseed - Lin:					
Canada	466	436	849	842	720 (1)
World - Mondial	..	667	839	805	790
CRUSHINGS - BROYAGES					
Soybeans - Soya:					
Canada	x	x	x	x	x
United States - États-Unis	34,808	34,716	38,242	37,282	37,421
Brazil - Brésil	15,550	18,440	20,190	21,000	21,200
World - Mondial	96,750	102,110	110,190	111,560	112,340
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	1,829	1,913	2,513	2,753	2,700 (1)
E.U. - U.E.	5,525	6,269	7,315	7,598	6,557
People's Republic of China - République populaire de Chine	6,888	6,200	6,932	8,923	8,210
World - Mondial	22,810	24,360	27,110	30,300	28,100
ENDING STOCKS - STOCKS DE FERMETURE					
Soybeans - Soya:					
Brazil - Brésil	6,070	5,310	6,950	5,020	5,500
United States - États-Unis	7,955	5,691	9,112	4,985	5,307
World - Mondial	20,210	17,230	23,480	17,160	17,780
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	692	330	589	901	640 (1)
World - Mondial	1,140	800	970	1,960	830
MEAL PRODUCTION - PRODUCTION DES TOURTEAUX					
Soybeans - Soya:					
Canada	x	x	x	x	x
United States - États-Unis	27,546	27,682	30,182	29,535	29,651
World - Mondial	76,380	81,230	87,230	88,560	89,140
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	944	1,165	1,565	1,724	..
World - Mondial	14,030	14,840	16,500	18,420	17,150
OIL PRODUCTION - LA PRODUCTION D'HUILE					
Soybeans - Soya:					
Canada	x	x	x	x	x
United States - États-Unis	6,250	6,328	7,082	6,923	6,985
World - Mondial	17,230	18,250	19,770	20,100	20,300
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	627	793	1,062	1,153	..
World - Mondial	8,390	9,040	10,060	11,140	10,370

(1) Agriculture and Agri-Food forecast - Prévisions de Agriculture Canada et Agri-Food Canada.

SOURCE: USDA, FAS, excluding Canada, October 1996 and Oil World. - SOURCE: USDA, FAS, Canada exclus, octobre 1996 et Oil World

TABLE 19. Canadian Wheat Board, Pool Accounts(1)

TABLEAU 19. Comptes de mise en commun de la Commission canadienne du blé(1)

	Actual Total Payment			Estimated Pool Return (EPR)	Pool Return Outlook (PRO)		
	Paiement Total Réel			Estimations de rendement (EPR)	Perspectives de rendement (PDR)		
Pool year Année de mise en commun 1992-93	1993-94	1994-95	1995-96 September 1996 September 1996	1996-97 October 1996 Octobre 1996	1996-97 November 1996 Novembre 1996		
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique							
Wheat (excluding durum) -							
Blé (blé dur exclu)							
1 CWRS 13.5	166.74	193.98	210.38	271	..	..
1 CWRS	156.82	164.01	195.59	254	203-223	194-214	
3 CWRS	145.19	142.82	180.11	247	191-211	179-199	
1 CPS-Red - Roux	145.41	144.32	178.93	245	190-210	178-198	
1 CPS-White - Blanc	152.32	143.32	180.17	245	190-210	178-198	
1 CWRW	159.84	148.85	185.29	251	198-218	186-206	
1 CWES	154.96	162.01	193.21	254	201-221	191-211	
1 CWSWS	120.74	132.68	179.47	244	192-212	179-199	
CWF	..	114.39	153.86	216	150-170	139-159	
Durum Wheat - Blé dur							
1 CWAD	158.36	235.36	271.01	286	205-235	203-233	
3 CWAD	147.85	204.33	243.30	265	185-215	183-213	
4 CWAD	126.16	170.42	209.58	237	149-179	147-177	
Barley - Orge							
1 CW	102.46	99.94	101.94	206	143-163	140-160	
Designated Barley -							
Orge de premier choix							
SP SEL CW 2R	160.80	134.62	177.17	248	225-245	220-240	
SP SEL CW 6R	143.90	122.68	158.64	227	185-205	180-200	

(1) Basis in store Thunder Bay or Vancouver. - En entrepôt à Thunder Bay ou Vancouver.

Source: Canadian Wheat Board - Commission canadienne du blé.

TABLE 20. Cash Grain Prices, Canada

TABLEAU 20. Prix au comptant des céréales, Canada

	Crop year average		Monthly average		October 1996		
	Moyenne de la campagne agricole		Moyenne mensuelle		Octobre 1996		
	1994-95	1995-96	October 1995	September 1996	High	Low	Average
			Octobre 1995	Septembre 1996	Maximum	Minimum	Moyenne
dollars per metric tonne - dollars par tonne métrique							
CANADIAN WHEAT BOARD ASKING PRICES - COTES DE VENTE DE LA COMMISSION CANADIENNE DU BLE							
Wheat - Blé							
1 CWRS 13.5(1) - 1 rpoc 13.5(1)	261.87	330.33	308.17	257.70	263.25	241.05	280.80
1 CWRS 13.5(2) - 1 rpoc 13.5(2)	-	-	-	-	-	-	-
2 CWRS 13.5(1) - 2 rpoc 13.5(1)	256.27	324.73	302.57	252.10	257.65	257.65	257.65
1 EXSTG RS(1)	250.27	318.73	296.57	246.10	251.65	251.65	..
1 CWRW(2) - 1 rhoc(2)	249.13	329.84	307.47	282.19	-	-	-
1 CWAD(1) - 1 daoc(1)	349.54	372.23	397.28	292.06	293.40	284.30	337.45
2 CWAD(1) - 2 daoc(1)	344.54	367.23	392.28	287.06	288.40	279.30	283.34
Domestic Human Food - Consommation nationale							
1 CWRS 13.5(3) - 1 rpoc 13.5(3)	219.46	297.87	274.08	234.58	...	...	234.93
1 CWAD(3) - 1 daoc(3)	322.73	356.39	369.45	277.59	...	...	271.88
1 CWSWS(3) - 1 tbpoc(3)	199.55	271.99	257.85	244.12	...	...	216.96
Barley - Orge							
SP SEL 6R(3)	191.67	261.82	247.62	226.60	227.00	217.00	224.68
SEL 6R(3)	189.17	259.34	245.12	224.10	224.50	214.50	222.18
SP SEL 2R(3)	199.09	269.89	255.62	234.60	235.00	225.00	232.68
WINNIPEG COMMODITY EXCHANGE CASH PRICES - COTES DE VENTE DU MARCHÉ A WINNIPEG							
Wheat - Blé							
3 CWRS(3) - 3 rpoc(3)	146.71	212.69	208.86	202.01	198.50	163.40	174.62
CW Feed(3) - Fourrage OC(3)	141.84	208.38	204.77	196.96	193.50	158.40	169.62
Oats - Avoine							
1 CW(3) - 1 OC(3)	115.81	204.52	194.52	-	-	-	-
2 CW(3) - 2 OC(3)	115.81	204.52	194.52	-	-	-	-
Western Barley - Orge de l'Ouest							
1 CW(4) - 1 OC(4)	..	..	151.60	141.50	155.80	130.00	144.80
Flaxseed - Lin							
1 CW(3) - 1 OC(3)	308.68	341.54	315.60	392.82	410.00	360.30	386.34
3 CW(3) - 3 OC(3)	273.68	306.54	280.60	358.37	376.00	326.30	352.34
Canola							
1 Canada(3)	398.40	404.63	386.04	435.69	452.20	394.00	425.63
1 Canada(2)	414.59	432.33	413.29	453.54	469.20	421.00	444.01
2 Canada(2)	401.59	419.33	400.29	439.19	447.20	402.00	422.42
ONTARIO LOCAL MARKET PRICES - PRIX SUR LE MARCHÉ LOCAL DE L'ONTARIO							
Soybeans - Soya							
2 Canada(5)	276.65	333.47	306.55	385.09	341.44	300.01	313.48
Corn - Mais							
2 CE(5) - 2 EC(5)	121.61	150.21	132.30	163.95	160.82	147.14	153.27
Wheat - Blé							
1 CEWW(6) - 1 ecbb(6)	191.74	253.65	242.91	219.51	...	...	204.30
OIL AND MEAL PRICES(7,8)-HUILE ET TOURTEAUX PRIX(7,8)							
Canola oil - Huile de canola	854.51	770.46	784.85	739.41	...	...	723.56
Canola meal - Tourteaux de canola	150.17	205.19	167.38	242.00	...	...	222.08

(1) Basis in store Lower St. Lawrence - En entrepôt dans le bas St. Laurent.

(2) Basis in store Pacific Coast. - En entrepôt sur le littoral du Pacifique.

(3) Basis in store Thunder Bay. - En entrepôt à Thunder Bay.

(4) Basis in store Lethbridge. - En entrepôt à Lethbridge.

(5) Producers price Chatham. - Prix des producteurs à Chatham.

(6) Domestic human consumption price, basis country shipping points. - Prix de la consommation nationale, en entrepôt aux centres d'expédition de la campagne.

(7) Crude degummed oil. - Huile brute égommée.

(8) F.o.b. plants. - f.o.b. usine.

TABLE 21. Cash Grain Prices, United States

TABLEAU 21. Prix au comptant des céréales, États-Unis

	Crop year average		Monthly average		October 1996		
	Moyenne de la campagne agricole		Moyenne mensuelle		Octobre 1996		
	1994-95	1995-96	October 1995	September 1996	High	Low	Average
Octobre 1995			Septembre 1996	Maximum	Minimum	Moyenne	
U.S. dollars per metric tonne - dollars des É.U. par tonne métrique							
WHEAT - BLÉ							
1 DNS 14%(1)	155.89	207.45	194.74	165.71	166.91	154.60	163.14
1 DNS 14%(2)	180.11	231.70	218.63	188.50	194.37	180.04	190.70
2 DNS 14%(3)	182.43	231.42	222.30	191.43	193.27	184.45	189.96
1 HRW 12%(1)	152.40	187.06	179.68	158.37	159.01	145.41	155.06
1 HRW 12%(4)	155.22	210.76	200.44	172.82	179.95	168.84	174.62
1 HRW(5)	160.60	214.97	203.64	178.71	182.80	170.67	178.28
2 HRW(3)	163.05	212.03	205.76	187.39	192.54	183.72	188.13
2 SRW(5)	149.73	198.77	194.17	170.45	174.07	145.60	160.69
2 SRW(6)	149.96	198.59	194.01	170.49	174.07	145.60	160.70
1 HAD Milling(7) - 1 HAD mouture(7)	225.70	253.47	266.02	200.99	203.93	191.07	199.15
1 SW(2)	163.32	196.61	189.96	176.00	169.02	143.67	157.26
OATS - AVOINE							
2 heavy(7) - 2 lourde(7)	101.48	152.81	136.82	133.57	141.19	127.74	134.22
BARLEY - ORGE							
2 feed(1) - 2 fourragère(1)	94.42	128.72	118.50	109.31	98.75	87.27	95.99
2 feed(3) - 2 fourragère(3)	121.25	168.75	155.70	141.00	136.87	129.98	132.74
3 or better, malting (g.t. 65% PI.)(7) - 3 ou mieux, qualité brassicole(7)	132.60	176.05	169.48	144.68	..	..	..
RYE - SEIGLE							
2 Rye(7) - 2 Seigle(7)	110.70	134.84	..	..	..	..	..
CORN - MAÏS							
2 yellow(8) - 2 jaune(8)	90.19	147.67	122.27	133.35	118.10	100.00	110.63
2 yellow(7) - 2 jaune(7)	87.87	140.94	115.35	131.88	116.73	98.42	109.44
2 yellow(4) - 2 jaune(4)	95.79	153.51	126.51	139.97	118.89	104.72	113.23
2 yellow(6) - 2 jaune(6)	106.67	164.01	140.54	145.27	134.64	116.53	128.60
2 white(4) - 2 blanc(4)	113.16	159.53	133.14	149.30	135.82	122.04	129.32
SOYBEANS - SOYA							
1 yellow(8) - 1 jaune(8)	204.15	258.79	234.41	293.46	273.74	243.61	254.88
1 yellow(4) - 1 jaune(4)	207.69	263.82	237.94	296.50	271.54	241.41	255.39
1 yellow(6) - 1 jaune(6)	221.97	277.56	254.63	310.48	287.80	259.32	273.26
1 yellow(7) - 1 jaune(7)	201.66	256.60	228.18	289.54	268.69	240.95	254.27
SORGHUM - SORGHO							
2 yellow(4) - 2 jaune(4)	89.01	143.40	120.15	116.74	108.96	92.86	102.29
2 yellow(5) - 2 jaune(5)	102.40	155.72	137.22	129.82	119.54	105.87	114.23
Exchange rate(9) - Taux du change(9)	1.38	1.36	1.35	1.36	..	..	1.34

(1) Basis in store Duluth. - En entrepôt à Duluth.

(2) Basis track side Portland. - En entrepôt en wagons à Portland.

(3) Basis f.o.b. Portland. - En entrepôt f.a.b. à Portland.

(4) Basis track side Kansas City. - En entrepôt en wagons à Kansas City.

(5) Basis track side Texas Gulf. - En entrepôt en wagons à Texas Gulf.

(6) Basis barge Louisiana Gulf. - En entrepôt en chalands à Louisiana Gulf.

(7) Basis in store Minneapolis. - En entrepôt à Minneapolis.

(8) Bids to farmers, N.C. Illinois. - Vente à l'enchère aux cultivateurs N.C. Illinois.

(9) Bank of Canada, average noon spot rate, U.S.\$ expressed in Canadian funds - Taux immédiat moyen à midi de la Banque du Canada, \$É.-U. exprimé en monnaie canadienne.

Abbreviations - Abréviations:

DNS - (Dark Northern Spring - Blé foncé de printemps du nord).

HRW - (Hard Red Winter - Blé vitreux roux d'hiver).

SRW - (Soft Red Winter - Blé tendre roux d'hiver).

HAD - (Hard Amber Durum - Blé dur ambre).

SW - (Soft White Winter - Blé tendre blanc d'hiver).

TABLE 22. Futures Settlement(1) Prices of Grains, by Delivery Month, October 1996

TABLEAU 22. Opérations à terme règlement(1) prix des grains, par mois de livraison, octobre 1996

	Monthly high(2)	Monthly low(2)	Average settlement	Total monthly volume	Open interest end of month
	Maximum du mois(2)	Minimum du mois(2)	Moyenne liquidation	Volume mensuel total	Intérêt en cours fin du mois
	dollars per metric tonne			metric tonnes '000	
	dollars par tonne métrique			tonnes métriques '000	
WINNIPEG COMMODITY EXCHANGE - COTES DE VENTE DU MARCHÉ A WINNIPEG					
WHEAT - BLÉ					
October - Octobre	199.00	170.00	179.10	35.76	-
December - Décembre	183.50	165.50	170.70	251.22	78.88
March - Mars	177.50	164.70	168.60	226.82	126.08
May - Mai	178.20	164.50	169.60	61.38	26.40
July - Juillet	177.50	163.80	170.30	28.52	19.02
OATS - AVOINE					
October - Octobre	137.00	130.80	134.50	0.10	-
December - Décembre	136.50	119.50	128.60	3.40	6.60
March - Mars	125.00	119.00	121.30	0.20	0.20
BARLEY - ORGE					
Western - Ouest					
November - Novembre	152.00	135.40	144.50	393.42	36.12
February - Février	156.50	139.50	147.40	403.48	267.48
March - Mars	154.50	140.50	147.70	67.88	40.82
May - Mai	157.50	143.00	149.20	69.04	29.12
FLAXSEED - LIN					
October - Octobre	410.00	390.10	397.80	18.12	-
November - Novembre	383.00	349.60	369.10	114.38	17.66
January - Janvier	386.50	354.60	372.00	70.10	45.88
March - Mars	385.00	356.50	374.10	19.02	15.84
CANOLA					
November - Novembre	441.00	385.50	411.50	1,168.38	51.84
January - Janvier	441.50	392.00	415.30	1,047.92	547.08
March - Mars	440.00	395.00	415.60	550.00	199.28
May - Mai	438.50	398.30	416.40	224.62	107.28
July - Juillet	433.90	400.00	414.00	163.56	103.52
August - Août	430.00	395.00	409.80	5.58	5.14
PEAS - POIS					
October - Octobre	203.00	199.00	200.70	3.12	-
December - Décembre	206.00	196.00	200.70	17.84	19.12
February - Février	211.00	199.50	204.70	1.40	1.00
MINNEAPOLIS GRAIN EXCHANGE					
SPRING WHEAT - BLÉ DE PRINTEMPS					
December - Décembre	155.33	141.74	151.47	6,942.68	1,943.19
March - Mars	151.02	139.35	146.69	4,172.14	1,377.38
May - Mai	149.00	138.43	143.97	276.78	163.16
July - Juillet	146.42	136.44	141.16	63.41	75.52
September - Septembre	143.48	134.11	138.60	25.45	23.95

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 22. Future Settlement(1) Prices, by Delivery Month, October 1996- Concluded

TABLEAU 22. Opérations à terme règlement(1) prix des grains, par mois de livraison, octobre 1996- fin

	Monthly high(2)	Monthly low(2)	Average settlement	Total monthly volume	Open interest end of month
	Maximum du mois(2)	Minimum du mois(2)	Moyenne liquidation	Volume mensuel total	Intérêt en cours fin du mois
	dollars per metric tonne			metric tonnes '000	
	dollars par tonne métrique			tonnes métriques '000	
CHICAGO BOARD OF TRADE					
WHEAT - BLÉ					
December - Décembre	157.45	136.41	149.35	33,673.25	4,290.12
March - Mars	152.58	135.40	145.94	11,379.91	2,224.33
May - Mai	145.32	131.73	139.48	1,077.19	339.92
July - Juillet	138.52	128.05	133.69	2,843.62	1,441.61
September - Septembre	139.63	129.15	134.74	51.30	39.33
OATS - AVOINE					
December - Décembre	118.34	102.61	111.26	2,088.54	536.07
March - Mars	121.25	105.85	113.96	604.01	286.31
May - Mai	124.17	107.64	116.12	166.79	59.30
July - Juillet	124.17	108.93	117.28	26.68	11.72
CORN - MAÏS					
December - Décembre	116.73	104.72	111.25	111,187.16	17,367.04
March - Mars	119.58	107.28	113.69	34,180.45	11,668.03
May - Mai	121.84	109.84	115.91	14,575.45	5,398.26
July - Juillet	123.03	111.61	117.02	13,487.77	4,306.77
September - Septembre	116.04	109.84	112.63	689.13	456.59
SOYBEANS - GRAINE DE SOYA					
November - Novembre	275.30	245.36	260.09	113,639.31	2,270.32
January - Janvier	278.98	245.82	262.15	54,134.57	9,156.81
March - Mars	279.62	247.47	263.67	19,396.24	4,421.30
May - Mai	279.99	249.12	264.34	7,171.30	2,299.99
July - Juillet	279.99	249.67	263.88	8,464.99	2,063.21
August - Août	277.78	245.45	259.55	435.72	266.98
SOYBEAN MEAL - TOURTEAUX DE SOYA					
	dollars per ton - dollars par tonne			tons - '000 - tonnes	
October - Octobre	248.80	229.70	240.75	..	..
December - Décembre	245.20	219.50	232.75	..	..
January - Janvier	243.60	214.70	229.80	..	..
March - Mars	242.00	211.00	226.98	..	..
May - Mai	238.50	208.80	224.35	..	..
July - Juillet	238.80	209.10	224.11	..	..
SOYBEAN OIL - HUILE DE SOYA					
	dollars per cwt - dollars par cwt.			pounds - '000 - livres	
October - Octobre	23.56	22.29	23.05	..	..
December - Décembre	23.89	22.59	23.30	..	..
January - Janvier	24.16	22.86	23.57	..	..
March - Mars	24.55	23.24	23.91	..	..
May - Mai	24.85	23.59	24.21	..	..
July - Juillet	25.12	23.92	24.51	..	..
KANSAS CITY BOARD OF TRADE					
	dollars per metric tonne dollars par tonne métrique			metric tonnes '000 tonnes métriques '000	
WHEAT - BLÉ					
December - Décembre	162.22	148.63	157.99	..	..
March - Mars	156.80	141.10	151.15	..	..
May - Mai	147.71	134.48	142.84	..	..
July - Juillet	141.00	131.91	136.68	..	..
September - Septembre	141.83	131.91	137.04	..	..

(1) American prices quoted in \$U.S. - Prix des É.-U. cotés aux \$É.-U.

(2) High and low prices represent trades anytime during the month at Winnipeg and settlement prices at the US exchanges. - Prix des échanges effectués au cours du mois à Winnipeg et prix des liquidations aux É.-U.

SPECIALTY CROPS - CULTURES SPÉCIALES

TABLE 23. Selected Specialty Crop Data, Canada, by Crop Year

TABLEAU 23. Données sur certaines cultures spéciales, Canada, par campagne agricole

		Average 1990-91 1994-95	Total		August - October Août - octobre	
		Moyenne 1990-91 1994-95	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97p
Dried Beans - Fèves sèches						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	73.8 182.3	79.5 196.4	103.5 255.9	103.5 255.9	76.5 188.9
Yield - Rendement	kg/ha cwt/ac - cwt/ac	1,320.0 12.1	2,150.0 19.2	1,940.0 17.3	1,940.0 17.3	1,440.0 13.7
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Production		118.6	170.7	200.4	200.4	110.2
Imports(1) - Importations(1)		15.4	18.0	19.1	3.5	5.3
Exports(1) - Exportations(1)		106.0	129.1	172.8	54.1	30.2
Canary Seed - Alpiste des canaries						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	127.3 314.6	204.3 505.0	145.6 360.0	145.6 360.0	220.6 545.0
Yield - Rendement	kg/ha lbs/ac	1,206.2 1,076.2	1,180.0 1,050.0	1,060.0 947.0	1,060.0 947.0	1,210.0 1,081.0
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Production		153.0	240.4	154.6	154.6	267.3
Imports(1) - Importations(1)		0.2	0.2	0.4	0.1	0.1
Exports(1) - Exportations(1)		110.5	169.5	125.0	33.9	19.9
Dried Peas including Chickpeas - Pois secs incluant pois chiches						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	346.4 856.1	683.9 1,690.0	791.1 1,955.0	791.1 1,955.0	554.4 1,370.0
Yield - Rendement	kg/ha bu./ac - bo./ac	2,060.0 30.7	2,110.0 31.3	1,840.0 27.3	1,840.0 27.3	2,250.0 33.4
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Production		717.9	1,441.0	1,454.7	1,454.7	1,245.4
Imports(1) - Importations(1)		10.2	10.8	12.7	1.2	1.9
Exports(1) - Exportations(1)		481.4	929.1	984.1	207.2	246.2
Buckwheat - Sarrasin						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	17.2 42.6	10.7 26.5	16.8 41.7	16.8 41.7	15.6 38.7
Yield - Rendement	kg/ha bu./ac - bo./ac	960.0 17.8	1,160.0 21.5	1,260.0 23.4	1,260.0 23.4	1,290.0 23.9
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Production		16.9	12.4	21.2	21.2	20.1
Imports(1) - Importations(1)		0.9	0.9	0.5	0.1	0.2
Exports(1) - Exportations(1)		11.8	8.3	9.1	1.0	1.5

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 23. Selected Specialty Crop Data, Canada, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 23. Données sur certaines cultures spéciales, Canada, par campagne agricole - fin

		Average	Total		August - October	
		1990-91 1994-95			Août - octobre	
		Moyenne	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97p
		1990-91 1994-95				
Mustard Seed - Graines de moutarde						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	192.7 476.2	323.6 800.0	267.1 660.0	267.1 660.0	235.0 581.0
Yield - Rendement	kg/ha lbs/ac	1,102.2 983.6	990.0 880.0	950.0 846.0	950.0 846.0	1,010.0 900.0
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Production		207.8	319.3	253.5	253.5	237.5
Imports(1) - Importations(1)		0.5	0.6	0.8	0.1	0.5
Exports(1) - Exportations(1)		160.9	204.2	209.3	46.0	32.2
Sunflower Seed - Graines de tournesol						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	71.6 176.7	83.0 205.0	44.5 110.0	44.5 110.0	35.6 88.0
Yield - Rendement	kg/ha lbs/ac	1,408.8 1,257.4	1,410.0 1,259.0	1,490.0 1,328.0	1,490.0 1,328.0	1,560.0 1,393.0
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Production		101.0	117.0	66.2	66.2	55.7
Imports(1) - Importations(1)		17.9	16.6	12.6	2.5	3.8
Exports(1) - Exportations(1)		58.2	77.2	34.7	9.4	4.3
Lentils - Lentilles						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	270.6 668.7	386.4 955.0	327.0 808.0	327.0 808.0	316.8 783.0
Yield - Rendement	kg/ha lbs/ac	1,314.4 1,172.6	1,170.0 1,040.0	1,320.0 1,179.0	1,320.0 1,179.0	1,320.0 1,175.0
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Production		340.8	450.4	431.9	431.9	417.3
Imports(1) - Importations(1)		3.0	2.8	3.0	0.7	1.8
Exports(1) - Exportations(1)		230.2	290.3	383.5	64.2	60.9

(1) Statistics Canada, International Trade Division.

(1) Statistique Canada, Division du commerce international.

EXPORTS OF SPECIALTY CROPS - EXPORTATIONS DE CULTURES SPÉCIALES

TABLE 24. Exports of Dried Peas including Chickpeas and Sunflower Seed, by Country of Final Destination

TABLEAU 24. Exportations de pois secs incluant pois chiches et de graines de tournesol, selon le pays de destination finale

	Average 1990-91 1994-95	Total		August - October Août - octobre		October 1996
	Moyenne 1990-91 1994-95	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97	Octobre 1996
metric tonnes - tonnes métriques						
Dried Peas including Chickpeas - Pois secs incluant pois chiches						
Belgium - Belgique	100,703	207,357	189,550	15,451	30,593	22,107
Italy - Italie	1,983	5,575	34,677	4,577	870	214
Netherlands - Pays-Bas	45,183	77,190	56,176	24,240	22,650	14,851
Spain - Espagne	114,576	189,413	164,089	33,953	72,301	32,169
United Kingdom - Royaume-Uni	4,915	3,572	6,751	431	392	165
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	298,407	565,713	579,159	106,832	138,071	80,037
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	684	388	466	43	-	-
Iran	1,645	-	7,456	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	12,847	42,783	12,769	982	940	512
Mozambique	3,586	81	200	180	-	-
South Africa - Afrique du Sud	4,934	11,531	5,838	1,770	235	64
Africa(1) - Total - Afrique(1)	17,542	35,293	12,843	2,525	742	551
India - Inde	30,755	72,486	68,207	16,000	21,544	-
Japan - Japon	10,237	7,776	30,462	3,701	1,520	978
Malaysia - Malaisie	1,641	3,389	3,948	1,399	532	43
Philippines - Philippines	2,314	7,999	5,434	2,634	1,019	295
Taiwan	4,766	9,899	7,522	2,230	1,318	405
Thailand - Thaïlande	609	778	1,315	280	251	65
Asia(1) - Total - Asie(1)	59,838	138,825	207,237	72,785	50,360	10,998
Oceania(1) - Total - Océanie	202	870	-	-	22	-
Colombia - Colombie	24,070	26,874	23,282	3,711	11,985	86
Ecuador - Équateur	2,528	3,689	4,716	1,229	1,523	676
Peru - Pérou	2,079	4,913	7,137	1,104	1,658	128
Venezuela	12,267	17,995	21,586	5,251	2,235	960
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	46,119	72,035	73,338	13,662	21,429	3,279
Mexico - Mexique	1,839	3,421	6,609	2,392	544	-
Trinidad and Tobago - Trinidad et Tobago	3,887	4,872	4,639	801	915	657
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	26,737	42,219	75,235	4,236	24,938	23,852
United States - États-Unis	19,056	30,964	23,024	6,147	9,725	2,452
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	19,056	30,964	23,024	6,147	9,725	2,452
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	481,432	929,090	984,072	207,212	246,227	121,682
Sunflower Seed - Graine de tournesol						
Germany - Allemagne	5,826	11,975	2,668	412	223	150
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	10,612	33,096	8,223	2,018	1,267	996
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	910	1,669	2,191	1,103	211	47
Africa(1) - Total - Afrique(1)	8	20	40	-	-	-
Japan - Japon	151	528	602	80	-	-
Asia(1) - Total - Asie(1)	519	2,193	671	130	-	-
Oceania(1) - Total - Océanie	4	-	-	-	-	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	288	211	-	-	62	21
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	210	265	199	38	40	21
United States - États-Unis	45,600	39,771	23,414	6,069	2,765	1,657
North America(1) - Total - Amérique de Nord(1)	45,600	39,771	23,414	6,069	2,765	1,657
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	58,151	77,224	34,738	9,358	4,345	2,742

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 24. Exports of Lentils and Buckwheat, by Country of Final Destination - Continued

TABLEAU 24. Exportations de lentilles et de sarrasin, selon le pays de destination finale - suite

	Average 1990-91 1994-95	Total		August - October Août - octobre		October 1996
	Moyenne 1990-91 1994-95	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97	Octobre 1996
metric tonnes - tonnes métriques						
Lentils - Lentilles						
Belgium - Belgique	22,962	18,872	14,509	2,287	4,913	2,655
France	14,601	26,988	13,998	3,070	4,291	2,693
Germany - Allemagne	12,973	14,060	13,542	2,220	1,948	962
Greece - Grèce	9,037	11,449	8,624	4,072	2,947	789
Italy - Italie	12,694	17,047	18,871	7,753	7,556	3,588
Netherlands - Pays-Bas	10,806	4,907	7,161	577	1,524	533
Spain - Espagne	26,830	29,848	43,299	12,216	5,416	2,709
Sweden - Suède	911	145	95	5	21	21
United Kingdom - Royaume-Uni	1,294	1,705	2,374	705	297	96
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	113,022	127,803	126,027	33,481	29,199	14,305
Bulgaria - Bulgarie	801	-	-	-	-	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	3,652	2,136	2,301	526	298	64
Israel - Israël	1,750	3,919	1,525	534	406	213
Lebanon - Liban	1,119	3,546	2,025	1,038	256	256
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	8,806	23,000	7,303	2,079	2,065	721
Mauritius - Maurice	789	1,105	1,292	662	147	104
Morocco - Maroc	2,444	5,907	18,579	6,657	341	150
Mozambique	2,454	43	-	-	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	27,573	29,471	38,380	8,694	7,502	3,368
Asia(1) - Total - Asie(1)	440	901	328	-	72	72
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	600	591	408	-	43	-
Brazil - Brésil	4,240	6,606	8,295	2,765	2,841	1,448
Colombia - Colombie	29,558	40,566	24,277	981	7,640	639
Ecuador - Équateur	5,726	7,193	8,423	1,748	2,412	426
Peru - Pérou	8,352	6,892	7,672	1,320	1,769	128
Venezuela	9,324	11,876	13,288	3,997	1,152	213
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	63,446	88,581	87,775	15,074	17,275	3,045
Costa Rica	290	148	267	63	41	41
Mexico - Mexique	4,107	5,777	10,703	2,111	1,668	191
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	9,379	14,188	17,570	3,878	3,437	566
United States - États-Unis	3,283	3,608	3,414	481	1,018	458
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	3,283	3,608	3,414	481	1,018	458
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	230,201	290,277	283,506	64,213	60,909	22,599
Buckwheat - Sarrasin						
Belgium - Belgique	306	-	36	-	-	-
Germany - Allemagne	37	68	389	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	817	308	4,717	193	1,134	1,119
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	95	-	-	-	-	-
Japan - Japon	9,317	6,668	2,918	362	104	-
Asia(1) - Total - Asie(1)	9,662	6,668	2,918	362	104	-
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	-	-	18	-	-	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	4	21	158	-	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	6	8	21	-	11	11
United States - États-Unis	1,603	1,301	1,227	429	260	198
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	1,603	1,301	1,227	429	260	198
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	11,842	8,307	9,059	984	1,510	1,328

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 24. Exports of Mustard Seed and Canary Seed, by Country of Final Destination - Continued

TABLEAU 24. Exportations de graines de moutarde et d'alpistes des Canaries, selon le pays de destination finale - suite

	Average 1990-91 1994-95	Total		August - October Août - octobre		October 1996
	Moyenne 1990-91 1994-95	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97	Octobre 1996
metric tonnes - tonnes métriques						
Mustard Seed - Graines de moutarde						
Belgium - Belgique	21,385	24,833	23,881	2,150	3,515	3,495
Denmark - Danemark	191	338	195	80	50	11
France	2,831	7,650	5,668	3,460	313	270
Germany - Allemagne	7,905	8,079	5,218	159	2,781	2,729
Netherlands - Pays-Bas	7,999	10,604	8,427	1,457	14	14
Switzerland - Suisse	7,730	12,932	8,573	2,803	3,977	3,977
United Kingdom - Royaume-Uni	929	1,268	1,601	473	312	54
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	50,080	67,545	54,845	10,841	11,088	10,564
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	84	-	60	20	41	41
United Arab Emirates - Émirats arabes unis	377	658	395	100	220	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	633	1,160	547	106	252	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	207	228	417	47	162	79
Bangladesh	34,942	56,424	71,606	14,300	-	-
Japan - Japon	10,784	11,760	9,941	3,449	2,207	832
Korea South - Corée du Sud	1,621	2,089	1,846	237	625	355
Asia(1) - Total - Asie(1)	50,574	70,661	83,938	18,052	3,163	1,347
Oceania(1) - Total - Océanie	328	421	521	88	54	54
Brazil - Brésil	372	505	223	68	89	10
Colombia - Colombie	171	-	98	40	20	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	1,388	1,523	1,858	793	224	65
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	202	366	291	57	48	-
United States - États-Unis	57,399	62,258	66,822	15,986	17,209	7,890
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	57,399	62,258	66,822	15,986	17,209	7,890
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	160,895	204,163	209,298	45,992	32,242	20,041
Canary Seed - Alpistes des Canaries						
Belgium - Belgique	23,176	34,322	24,370	21	1,050	1,050
Germany - Allemagne	3,942	3,048	3,239	21	1,050	1,050
Greece - Grèce	1,680	1,677	913	126	64	21
Italy - Italie	4,659	8,618	1,373	222	523	355
Netherlands - Pays-Bas	10,139	14,080	1,632	-	-	-
Spain - Espagne	9,773	10,814	4,731	838	574	403
United Kingdom - Royaume-Uni	3,963	2,544	251	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	61,300	81,688	39,544	1,864	3,970	3,292
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	103	-	-	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	1,075	3,002	680	126	283	127
Africa(1) - Total - Afrique(1)	215	769	583	298	147	43
Japan - Japon	2,400	2,125	1,758	803	122	-
Taiwan - Taiwan	1,154	1,609	746	235	21	-
Asia(1) - Total - Asie(1)	4,352	5,515	2,979	1,140	200	17
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	1,481	4,568	653	386	148	107
Chile - Chili	1,117	2,227	1,951	190	448	128
Colombia - Colombie	1,551	2,882	1,244	231	370	-
Venezuela	2,853	3,570	3,385	1,296	703	64
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	11,244	31,045	35,266	14,109	4,708	1,258
Mexico - Mexique	15,580	21,584	27,803	12,542	5,456	1,106
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	16,124	23,285	28,758	12,732	5,682	1,204
United States - États-Unis	14,637	19,568	16,488	3,266	4,745	1,640
North America(1) - Total - Amérique de Nord(1)	14,637	19,636	16,488	3,266	4,745	1,640
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	110,531	169,508	124,951	33,921	19,884	7,687

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 24. Exports Dried Beans, by Country of Final Destination - Concluded

TABLEAU 24. Exportations de fèves sèches, selon le pays de destination finale - fin

	Average 1990-91 1994-95	Total		August - October Août - octobre		October 1996
	Moyenne 1990-91 1994-95	1994-95	1995-96r	1995-96	1996-97	Octobre 1996
metric tonnes - tonnes métriques						
Dried Beans - Fèves sèches						
Belgium - Belgique	1,560	332	847	174	229	85
France	1,463	588	3,823	2,432	102	41
Germany - Allemagne	3,940	4,280	4,395	559	600	543
Italy - Italie	5,513	9,330	21,355	8,685	2,913	1,221
Netherlands - Pays-Bas	4,335	1,476	5,096	2,588	332	167
Spain - Espagne	2,248	4,234	6,366	3,030	1,152	718
United Kingdom - Royaume-Uni	32,678	33,528	44,264	7,146	3,063	933
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	55,332	57,421	93,827	26,977	10,174	4,257
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	537	1,003	1,493	219	501	286
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	1,771	5,952	6,696	2,106	715	129
Mozambique	2,146	3,950	1,776	76	-	-
South Africa - Afrique du Sud	934	1,173	1,290	267	-	-
Africa(1) - Total - Afrique(1)	8,663	11,181	10,911	867	100	-
Asia(1) - Total - Asie(1)	3,926	4,649	7,858	1,721	1,887	249
Australia - Australie	1,923	516	305	-	37	-
Oceania(1) - Total - Océanie	3,310	3,740	1,296	496	513	323
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	6,177	9,741	9,223	908	1,101	100
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	5,206	813	5,108	2,457	2,754	1,443
United States - États-Unis	21,097	34,588	36,430	18,395	12,409	5,111
North America(1) - Total - Amérique du Nord(1)	21,097	34,588	36,430	18,395	12,409	5,111
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	106,019	129,089	172,842	54,147	30,155	11,899

(1) Exports to individual countries are included in the continental totals.

(1) Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

SOURCE: Statistics Canada, International Trade Division.

SOURCE: Statistique Canada, Division du commerce international.

CONCEPTS, METHODS AND SOURCES

The *Cereals and Oilseeds Review* is designed as a current source of grain marketing data on the major grains produced in Canada. Some of the data in this publication are also available on CANSIM, Statistics Canada's machine readable data base and retrieval system. More comprehensive annual data may be found in *The Grain Trade of Canada*, Statistics Canada catalogue no. 22-201-XPB. National supply-disposition tables produced on a tri-annual basis are also available by subscription.

The majority of the data used in this publication are administrative in nature and are obtained from other areas within Statistics Canada or from other federal, provincial or international agencies. Most of the data for the major data series were produced with statistical purposes in mind; however, some were designed for program administration with statistical needs as a secondary objective. Every effort is made to ensure that administrative data are conceptually correct for the use to which they are put.

Much of the data obtained from administrative sources has been summarized from the financial transactions of individuals or companies. These summarized data are often subject to audit by independent professional accountants and/or are used to make payments to individuals. As a result, the quality of these data is considered to be good. The survey data used reflect typical Statistics Canada standards for quality assurance and, therefore, the quality of these data is also considered to be good.

However, it is important to note that both the administrative and survey data are subject to error. Administrative data may contain non-sampling error such as keying mistakes, while survey data may suffer from both non-sampling and sampling error. Users should also note that the quality of individual estimates may not be consistent between commodities or between provinces because the data sources and their quality may vary.

Information on interprovincial movement of grain is limited. Data on interprovincial Canada movement are obtained from the **Report of Crushing Operations**, a survey conducted by the Grain Marketing Unit of Statistics Canada.

The following text will discuss the most important grain marketing analysis tool - the supply and disposition tables and their components. Sections on Trade data, International data, Price data, the Millers and Crushers surveys and Revision Policies are also included.

SUPPLY-DISPOSITION TABLES (S&Ds)**Overview:**

S&Ds or balance sheets are primary tools for grain market analysts. There are three types of S&Ds: farm, commercial and total. **Farm S&Ds** refer to grain produced and held on Canadian farms. Once the grain leaves the farms it enters the commercial system. **Commercial S&Ds** show the movement of grain from its receipt at primary elevators to its final disposition at process or terminal elevators or in export markets. Commercial S&Ds are not published but are used for analysis purposes. **Total** (often called national) S&Ds bring together the data from both the farm and commercial S&Ds.

CONCEPTS, MÉTHODES ET SOURCES

La *Revue des céréales et des graines oléagineuses* se veut une source de données à jour sur la commercialisation des principaux grains produits au Canada. Certaines des données contenues dans cette publication figurent également dans CANSIM, la base de données exploitables sur machine de Statistique Canada. On peut en outre se procurer des renseignements annuels plus complets en consultant le catalogue n° 22-201-XPB de Statistique Canada, intitulé **Le commerce des grains au Canada**. Les bilans produits sur une base tri-annuelle sont disponibles par souscription.

Les données présentées dans cette publication sont en majorité des données de nature administratives qui proviennent d'autres secteurs de Statistique Canada ou d'autres organismes fédéraux, provinciaux ou internationaux. La plupart des données qui figure dans la série principale ont été produites à des fins statistiques. Certaines d'entre elles étaient cependant principalement destinées à l'administration du programme et leur intérêt statistique n'était que secondaire. Tous les efforts sont déployés pour s'assurer que les données administratives sont conceptuellement correctes pour l'usage auquel elles sont destinées.

La plupart des données tirées de sources administratives sont résumées à partir des transactions financières des particuliers ou des compagnies. Ces données résumées font souvent objet de vérifications par des comptables professionnels indépendants ou sont utilisées pour faire des paiements aux particuliers. Par conséquent, la qualité de ces données est considérée comme étant bonne. Étant conformes aux normes qualitatives de Statistique Canada, les données d'enquête utilisées sont donc de bonne qualité.

Toutefois, il est important de signaler que des erreurs peuvent se glisser dans les données administratives et les données d'enquêtes. Dans le cas des données administratives, il peut se produire des erreurs non dues à l'échantillonnage, notamment des erreurs de frappe, et les données d'enquête peuvent être entachées d'erreurs à la fois attribuables ou non à l'échantillonnage. Les utilisateurs doivent également noter que la qualité des estimations individuelles peut varier selon les produits ou les provinces, étant donné qu'il est possible que les sources et la qualité des données varient.

Les informations sur les mouvements des grains entre les provinces sont limitées. Celles sur les mouvements du canola sont extraites du **Rapport sur les opérations de broyage**, enquête menée par l'Unité de commercialisation du grain de Statistique Canada.

Le texte suivant discute du plus important outil d'analyse à la commercialisation des grains - les bilans et leurs composantes. Également inclus, sont des sections sur les données commerciales, les données internationales, les données sur les prix, les enquêtes Rapport des minotiers et Opérations de broyage ainsi que les politiques de révision.

BILANS**Vue d'ensemble:**

Les bilans constituent des outils importants pour les analystes de la commercialisation des grains. Il existe trois types de bilans: les bilans dans les fermes, les bilans commerciaux et les bilans totaux. Les **bilans dans les fermes** présentent des données sur les grains récoltés par les agriculteurs canadiens et conservés à la ferme. Une fois que les grains ont quitté la ferme, ils font partie du système commercial. Les **bilans commerciaux** illustrent le mouvement des grains entre le moment où ils arrivent au silo primaire et celui où ils quittent le silo de conditionnement ou le silo de tête de ligne pour leur destination finale ou pour les marchés d'exportation. Les bilans commerciaux, qui ne sont pas publiés, sont utilisés pour fin d'analyses. Les **bilans totaux** (ou nationaux) regroupent les informations des bilans dans les fermes et des bilans commerciaux.

Farm S&Ds are available at the provincial level while commercial and total S&Ds are available only at the Canada level. The only exception is corn for which no farm S&Ds are produced; however, total supply and dispositions are produced for Canada, Ontario, Quebec and Other Provinces.

S&Ds are produced for a crop year, usually August 1 to July 31. The tables are revised after the release of farm stocks or production estimates, Canadian Grain Commission annual revisions or annual Statistics Canada trade data revisions.

SUPPLY DATA

Production and Farm Stocks:

Data on grain production and farm stocks are obtained from **The Field Crop Reporting Series**, Statistics Canada catalogue no. 22-002-XPB. Production and farm stock data comprise part of the supply of both the farm and national S&Ds.

Production data are estimated on a "field run" or dockage included basis. Three separate surveys in July, September and November provide data on the average yield and/or production of crops on farms. The published production estimates are obtained from the analysis of survey indicators, remote sensing data, consultation with field experts, agricultural tours and administrative data sources.

Farm stocks include marketable (whole, crushed or rolled) grain plus reserves for feed and seed as well as dockage on Canadian farms. Farm stocks are estimated at December 31, March 31 and July 31. The supply and disposition analysis integrates data from various external sources such as grain deliveries from the Canadian Grain Commission and reconciles the various stock indicators.

Opening stocks are sometimes referred to as carry-in while ending stocks are sometimes called carry-out. The ending stocks for one crop year are the opening stocks for the next crop year. Opening stocks are part of the supply while closing stocks are part of the disposition in the S&Ds.

Production and farm stock data are collected mainly by telephone interviews of large samples of Canadian farmers. The present collection system is an on-line entry and edit system called Computer Assisted Telephone Interviewing. In 1989, the surveys changed from non-probability to probability surveys. This change in methodology caused a break in the data series; however, the data were reconciled back to 1986 during the 1991 intercensal revisions.

The survey indicators are analyzed and compared with provincial data or data from administrative sources such as the Canadian Grain Commission and the Canadian Wheat Board. S&D analyses are used extensively during the estimation process.

For further information on the concepts, survey methods and data quality of the production or farm stock series please refer to **Field Crop Reporting Series Reports 1 through 8 (Catalogue 22-002-XPB)**.

Les bilans dans les fermes sont établis au niveau provincial, tandis que les bilans commerciaux ou totaux le sont au niveau national. Le maïs est la seule culture qui ne fait l'objet d'aucun bilan dans les fermes, bien qu'elle soit prise en compte dans le bilan national en Ontario, au Québec, dans les autres provinces et au Canada.

Les bilans visent une année récolte qui commence habituellement le 1^{er} août et se termine le 31 juillet. Ils sont révisés après la publication des estimations des stocks ou de la production agricole, les révisions annuelles de la Commission canadienne des grains ou les révisions annuelles des données sur le commerce de Statistique Canada.

RESSOURCES

Production et stocks dans les fermes:

Les données sur la production et les stocks de grains dans les fermes sont extraites du catalogue n° 22-002-XPB de Statistique Canada intitulé **Série de rapports sur les grandes cultures**. Elles englobent une partie des données publiées à la fois dans les bilans nationaux et les bilans de ferme.

Les données sur la production sont calculées en se basant sur la récolte brute, pertes incluses. Trois enquêtes distinctes, effectuées en août, septembre et novembre, donnent le rendement moyen et la production dans les fermes. L'enquête d'août a récemment été modifiée de façon que le 31 juillet devienne la date de référence. Les estimations de la production publiées proviennent de l'analyse des indicateurs d'enquête, des données télédéteectées, des entrevues avec les experts, des visites de fermes et de sources administratives.

Les stocks dans les fermes incluent les grains commercialisables (entier, broyé ou en flocons), les réserves d'aliments pour bétail, les réserves de semences ainsi que les impuretés. On procède à l'estimation des stocks au 31 décembre, au 31 mars et au 31 juillet. L'analyse des bilans permet d'intégrer les données provenant de diverses sources externes, comme les livraisons de la Commission canadienne des grains, et de rapprocher les différents indicateurs de stocks.

Le terme «report au début» est parfois utilisé pour désigner les stocks d'ouverture. Les stocks de fermeture d'une campagne agricole sont les stocks d'ouverture de la campagne suivante. Dans les bilans, les stocks d'ouverture font partie de l'offre et les stocks de fermeture, de la demande.

Les données sur la production et les stocks dans les fermes sont principalement recueillies grâce à des entretiens téléphoniques avec un vaste éventail d'agriculteurs canadiens. Le système actuel, dans lequel les questionnaires sont remplis à la main et les données ensuite saisies et éditées, est un système d'enregistrement et d'édition des données en direct appelé "Interviews téléphoniques assistés par ordinateur". En 1989, les enquêtes probabilistes ont remplacé les enquêtes non probabilistes, ce qui a entraîné une rupture dans la continuité des données. Les données non probabilistes de 1986 ont toutefois été rapprochées pendant les révisions inter-censitaires de 1991.

Les indicateurs d'enquête sont ensuite analysés et comparés aux données provinciales ou aux données administratives provenant notamment de la Commission canadienne des grains et de la Commission canadienne du blé. Les analyses de bilan sont fréquentes pendant le processus d'estimation.

Pour avoir davantage de renseignements sur les concepts, les méthodes d'enquête et la qualité des données de la production ou des stocks dans les fermes, se reporter à la **Série de rapport sur les grandes cultures, rapports 1 à 8 (catalogue no. 22-002-XPB)**.

Commercial Stocks:

Commercial stocks comprise part of the supply and the disposition of the commercial and the national S&Ds. The total Commercial stocks are calculated using stocks from the licensed system added to stocks in unlicensed positions. Wheat stocks in unlicensed positions are obtained from the **Monthly Millers Report**, a Statistics Canada survey.

The licensed commercial stock data (or visibles) are produced by the Canadian Grain Commission and exclude dockage. The data are received through regular reports from the licensed elevators. The stocks consist of grain supplies held at licensed primary (country), process, transfer and terminal elevators, and grain in-transit in rail cars and ships. The in-transit stocks are calculated for the Great Lakes, the railway Western Division and the railway Eastern Division.

For further information please refer to **Data Sources, Procedures and Publications** produced by the Corporate Services Division of the Canadian Grain Commission.

Feed Freight Assistance Data:

Feed Freight Assistance data on shipments of grain by province of destination were obtained from the Livestock Feed Bureau of Agriculture Canada. These data were only included in the farm S&Ds, since movement from one province to another canceled out at the national level. The Feed Freight Assistance program ended in December 1995.

Producer Deliveries:

Producer delivery data appear in the farm and the commercial S&Ds. The deliveries are a supply at the commercial level and a disposition at the farm level, thereby cancelling out of the total S&D.

Western Canada-

The largest portion of western delivery data are licensed deliveries published by the Canadian Grain Commission. Producer deliveries to licensed facilities are monitored by the Canadian Grain Commission. Licensees are required to provide weekly company summaries of the cash or storage ticket information to the Commission under the Canada Grains Act.

These deliveries are considered complete since they represent all deliveries reported on cash tickets or storage tickets to all licensees. There is no sampling or benchmarking. The data collection, edit and publication methods employed by the Canadian Grain Commission have remained consistent; therefore, the final data are comparable over time. There have been improvements in the quality of preliminary estimates due to automation and the removal of time lags in reporting.

Provincial grain delivery data published by the Canadian Grain Commission represent the province where the licensed facilities are located. The data do not represent the province where the grain was grown or where the producers live. It is known that some producers cross provincial borders to deliver their grain to elevators but little data are available on the quantities of grain in question except for canola. Estimates of interprovincial canola movement are obtained from the monthly survey of crushers - **Report of Crushing Operations** and are used to adjust the provincial canola deliveries.

Stocks commerciaux:

Les stocks commerciaux n'incluent qu'une partie des éléments des bilans nationaux et des bilans commerciaux. Le total des stocks commerciaux est calculé en additionnant les stocks du système autorisés et les stocks en position non-autorisés. Les stocks de blé non-autorisés proviennent d'une enquête de Statistique Canada intitulée, **Rapport mensuel des minotiers**.

Les données sur les stocks commerciaux autorisés (ou disponibilités) sont établies par la Commission canadienne des grains, excluent les impuretés. Les données sont transmises grâce à des rapports périodiques des éleveurs autorisés. Les stocks sont constitués des grains conservés dans des éleveurs primaires (ou de campagne), des éleveurs de conditionnement, de transbordement, et de tête de ligne, ainsi que des grains en transit dans les wagons et navires. Les stocks en transit sont calculés pour les Grands Lacs, les chemins de fer de l'Ouest et les chemins de fer de l'Est.

Pour avoir des renseignements complémentaires, se reporter aux **Sources des données, procédures et publications** publiées par la Division des Services d'organisme de la Commission canadienne des grains.

Données sur l'aide au transport des grains:

Les données sur l'aide au transport des grains par province de destination provenaient du Bureau des provendes du Canada. Elles ne figuraient que dans les bilans des fermes, puisque les mouvements de grains d'une province à l'autre s'annulent au niveau national. Le programme d'aide aux transport des grains a pris fin en décembre 1995.

Livraisons par les producteurs:

Les données sur les livraisons ne figurent que dans les bilans dans les fermes et les bilans commerciaux. Elles ne figurent pas dans les bilans totaux parce que les livraisons, qui font partie de l'offre dans les bilans commerciaux, font partie de la demande dans les bilans des fermes, et s'annulent donc mutuellement.

Ouest du Canada-

La plupart des données sur les livraisons de l'Ouest pour les livraisons autorisées proviennent de la Commission canadienne des grains. Les livraisons des producteurs aux installations autorisées sont contrôlées par la Commission canadienne des grains. En vertu de la Loi sur les grains du Canada, les titulaires de permis doivent remettre à la Commission un sommaire hebdomadaire des renseignements qui figurent sur le reçu.

Ces données sont considérées comme exhaustives car elles correspondent à toutes les livraisons faites à toutes les personnes titulaires d'un permis dont le nom figure sur les reçus contre espèces ou sur les reçus de stockage. Il n'y a ni échantillonnage, ni repère. Les méthodes appliquées par la Commission pour regrouper les données, les éditer et les publier changeant peu, les données définitives sont comparables d'une année sur l'autre. L'automatisation et l'élimination des retards dans la transmission des données ont permis d'améliorer la qualité des estimations provisoires.

Les données provinciales sur la livraison des grains qui sont publiées par la Commission canadienne des grains correspondent à la province où se trouvent les installations autorisées. Elles ne correspondent pas à la province où les grains ont été cultivés et où les producteurs sont installés. Bien qu'on sache que certains producteurs traversent les frontières provinciales pour livrer leurs grains aux éleveurs, on ne dispose pas de données sur les quantités en question, excepté pour le canola. Les données estimatives sur le mouvement du canola entre les provinces sont tirées de l'enquête mensuelle réalisée auprès des broyeurs canadiens de graines oléagineuses - **Opérations de broyage**, et servent à ajuster les livraisons provinciales de canola.

Unlicensed deliveries for western Canada are estimated by the Grain Marketing Unit and are added to the licensed delivery totals. These unlicensed deliveries represent deliveries to unlicensed facilities (feedmills, distillers and direct exports).

Deliveries to western unlicensed feed mills are estimated during the current year on the basis of the **Annual Survey of Manufactures** conducted by the Industry Division of Statistics Canada. Historically, the estimates were replaced at the end of the crop year with deliveries to designated purchasers under the Western Grain Stabilization Program.

Unlicensed deliveries of rye to the distillers are obtained annually from the distillers. Data for the current year are based on the previous year and are revised with actual data at year-end.

Another component of western unlicensed deliveries is unlicensed exports of Non-Board grains to the United States. See the TRADE DATA section below.

Eastern Canada-

The Canadian Grain Commission produces delivery data for licensed facilities in eastern Canada; however, a significant portion of the eastern grain moves through unlicensed channels. Therefore, the Grain Marketing Unit uses a variety of other sources to produce the eastern delivery data that are published in the farm supply-disposition tables of the **Grain Trade of Canada**.

In Ontario, deliveries of corn, soybeans and wheat are derived from administrative check-off data maintained by The Ontario Corn Producers' Association, The Ontario Soybean Growers' Marketing Board and The Ontario Wheat Producers' Marketing Board.

Under the Ontario Soybean Growers' Marketing Board regulations, all soybean sales must be reported to the board. Most of the sales are reported by grain dealers. There have been problems with under-reporting of seed purchases.

The Ontario Corn Producers' Association check-off system came into effect in 1984-85. All commercial buyers of corn must be licensed by the Ontario Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs and must deduct a levy for every tonne of corn they purchase. Seed corn, corn fed on farms, inter-farm sales and sales out of the province are excluded.

The Ontario Wheat Producers Marketing Board is the sole selling agency for wheat grown in Ontario and sold outside the farm sector. Ontario wheat marketing data are obtained from the Board's administrative data.

In Quebec, the quantity of wheat milled is used to estimate deliveries.

No marketing data are available for the Atlantic provinces.

Imports:

Import data are a supply component in the national S&D. Imports are discussed in more detail under the TRADE DATA section.

Les livraisons **non autorisées** destinées à l'Ouest du Canada sont estimées par la Sous-section de la commercialisation des grains et ajoutées au total des livraisons autorisées. Les livraisons non autorisées représentent les livraisons directes aux distilleries, aux provenderies et aux exportations directes.

Les livraisons aux provenderies non autorisées de l'Ouest font l'objet d'une estimation pendant l'année en cours, basée sur le **Enquête annuel des manufactures** mené par la Division de l'industrie de Statistique Canada. Les données estimatives ont été remplacées à la fin de la campagne agricole par les livraisons faites aux acheteurs désignés dans le cadre du Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest.

Les données sur les livraisons de seigle non autorisées aux distilleries sont fournies tous les ans directement par les distilleries. Les données de l'année en cours sont basées sur celles de l'année précédente et révisées en fin d'année à partir des données réelles.

Les volumes non contingentés de grains hors-Commission exportés aux États-Unis sont également considérées comme des livraisons non autorisées. Voir ci-dessous le paragraphe **DONNÉES SUR LE COMMERCE**.

Est du Canada-

La Commission canadienne des grains fournit les données sur les installations autorisées dans l'Est du Canada. Une proportion importante des grains de l'Est passant par des circuits non autorisés, la Sous-section de la commercialisation des grains fait appel à d'autres sources pour établir les données sur les livraisons dans l'Est du Canada. Ces données sont publiées dans les bilans sur les fermes de la publication **Le commerce des grains au Canada**.

Les données relatives aux livraisons de maïs, de soya et de blé de l'Ontario proviennent des données vérifiées transmises par l'Association des producteurs de maïs de l'Ontario, l'Ontario Soybean Growers' Marketing Board et la Commission ontarienne de commercialisation du blé.

En vertu des règlements de l'Ontario Soybean Growers' Marketing Board, toutes les ventes de soya doivent être signalées à cet organisme. Les négociants en grains déclarent la plupart de leurs ventes à l'office. Il y a déjà eu des problèmes avec les acheteurs de semences de soya qui n'informaient pas cet organisme de leurs achats.

L'Association des producteurs de maïs de l'Ontario a mis son système de vérification des données en place en 1984-1985. Tous les acheteurs de maïs, qui sont tenus d'avoir un permis du ministère de l'Agriculture de l'Ontario, alimentation et affaires rurales, doivent prélever une taxe sur chaque tonne de maïs qu'ils achètent. Ne sont pas touchés par cette disposition la semence de maïs, le maïs donné en fourrage dans les fermes, les ventes entre fermes et les ventes de ferme à ferme, hors de la province.

La Commission ontarienne de la commercialisation du blé est la seule agence de vente pour le blé cultivé en Ontario et le blé vendu à l'extérieur des fermes. Les données sur la commercialisation du blé en Ontario proviennent des données administratives de la Commission.

Au Québec, la quantité de blé livrée aux minoteries est utilisée pour estimer les livraisons.

Les données sur la commercialisation dans les provinces de l'Atlantique ne sont pas disponibles.

Importations:

Les données sur les importations sont une des composantes des ressources qui figure dans les bilans nationaux. Les importations sont traitées plus en détail à la section **DONNÉES SUR LE COMMERCE**.

DISPOSITION DATA**Seed:**

Seed data are included in both the farm and the national S&Ds.

Seed requirements are based on average producer seeding rates multiplied by the area seeded. The average seeding rates are updated with an occasional **Survey of Seeding Progress** conducted by the Field Crop Reporting Unit of Statistics Canada.

Human Food and Industrial Use:

Human food and industrial use data are a component of the national S&Ds.

For the cereals, the industrial use and human food data are mainly collected from the survey **Millers Monthly Report**. An adjustment is made to remove flour exports from the domestic use totals to avoid double counting. Data from the **Annual Survey of Manufactures** supplement the human food component of the S&Ds. The human food component is usually estimated on a current basis and is updated when the survey data become available. Since human food use tends to be fairly stable from year to year and the quantity is relatively small, the effect of an estimation error is considered limited. Further information on the millers survey may be found in the section **SURVEY ESTIMATES**.

Industrial use data for the oilseeds are obtained from a monthly survey of Canadian oilseed crushers-**Report of Crushing Operations** conducted by the Grain Marketing Unit of Statistics Canada. Further information on the crushers survey may be found in the section **SURVEY ESTIMATES**.

Loss in Handling:

Loss in handling data are included in the national supply-disposition tables only.

The 'loss in handling' category includes drying loss, outturn loss (the difference between the loading and unloading weights of ships or railcars), fire loss, losses due to unusual circumstances such as train derailments and maritime disasters. This category includes gains in the net weight of grain due to overages from weighovers and dockage shipped in flaxseed and canola within allowable tolerances. These adjustments data are compiled annually by the Canadian Grain Commission from information reported by licensees. During the crop year, losses in handling are estimated by the Grain Marketing Unit on advice from the Canadian Grain Commission.

Feed, Waste and Dockage:

Feed, waste and dockage data are calculated residually in the S&Ds. The data are analyzed to ensure they relate to indicators such as the number of grain consuming animal units on farms and in feed lots, the harvest conditions affecting grain quality, the established ratios of dockage to delivered grain and grain inspections as reported by the Canadian Grain Commission.

UTILISATIONS**Semences:**

Les données sur les semences sont comprises à la fois dans les bilans nationaux et les bilans dans les fermes.

Pour connaître les besoins en semences, on multiplie le taux d'ensemencement moyen par la superficie ensemencée. Les taux d'ensemencement moyen sont mis à jour grâce à des périodiques **Enquête sur le progrès de l'ensemencement** menées par la Sous-section sur les grandes cultures de Statistique Canada.

Grains destinés à l'alimentation humaine et à l'industrie:

Les données sur les grains destinés à l'alimentation humaine et à l'industrie figurent dans les bilans nationaux.

Les données sur les céréales destinées à l'alimentation humaine et à l'industrie proviennent principalement du **Rapport mensuel des minotiers**. Les quantités de farine exportées sont retranchées du total des quantités utilisées par le marché canadien, de façon à éviter de les comptabiliser deux fois. Aux données tirées de l'**Enquête annuelle des manufactures** viennent s'ajouter celles des bilans sur les céréales destinées à l'alimentation humaine. Les céréales destinées à l'alimentation humaine font généralement l'objet d'une estimation basée sur les conditions actuelles. Elles sont mises à jour lorsque les données de l'enquête sont publiées. La consommation humaine des céréales ayant tendance à demeurer stable d'une année à l'autre et les quantités en question étant relativement faibles, on considère qu'une erreur d'estimation aurait peu d'incidence sur les données. On trouvera à la section **ENQUÊTES**, des détails sur l'enquête menée auprès des minotiers.

Les données sur les utilisations industrielles des oléagineux proviennent de l'enquête mensuelle réalisée auprès des broyeurs canadiens de graines oléagineuses - **Opérations de broyage** effectuée par la Sous-section de la commercialisation des grains de Statistique Canada. On trouvera à la section **ENQUÊTES** des renseignements supplémentaires sur l'enquête menée auprès des broyeurs.

Pertes dues à la manutention:

Les données sur les pertes dues à la manutention figurent uniquement dans les bilans nationaux.

Les pertes dues à la manutention comprennent les pertes causées par le séchage, le déchargement (c'est-à-dire la différence entre le poids au moment du chargement dans les navires ou les wagons et celui au moment du déchargement), les incendies, les catastrophes comme les déraillements ou les catastrophes maritimes. Les données classées dans cette catégorie comprennent également les gains en poids net attribuables aux excédents enregistrés lors du pesage de contrôle et aux impuretés présentes dans le lin ou le canola qui ne dépassent pas les limites prescrites. Ces données d'ajustement sont totalisées annuellement par la Commission canadienne des grains à partir des renseignements donnés par les titulaires de permis. Au cours de la campagne agricole, la Sous-section de la commercialisation des grains estime les pertes dues à la manutention, sur recommandation de la Commission canadienne des grains.

Fourrage, déchets et pertes:

Dans les bilans, les données se rapportant au fourrage, aux déchets et aux impuretés sont calculées par différence. Elles sont analysées afin de vérifier qu'elles ne sont pas en contradiction avec certains indicateurs, comme le nombre d'unités qui ont des animaux qui consomment des grains dans les fermes et les parcs d'engraissement, les conditions de récolte qui influent sur la qualité du grain, les ratios d'impuretés fixés pour le grain livré et les rapports d'inspection de la Commission canadienne des grains.

Although analyses are conducted on these data, the quality of the feed numbers is dependent on the quality of the other data in the S&Ds. An unusual estimate in this category may indicate a problem with another data series such as production, deliveries or stocks, rather than a change in feeding patterns.

Exports:

Exports are a major component of grain disposition in the national S&Ds. This is discussed in more detail in the TRADE DATA section.

TRADE DATA

Export Data:

Grain exports are obtained mainly from the Canadian Grain Commission and represent export clearances from licensed facilities. Unlicensed exports of Non-Board grains such as truck shipments of flaxseed or oats to the United States and exports of grain products (flour and malt), supplement the licensed exports. Unlicensed export and product data are from the International Trade Division of Statistics Canada.

The Canadian Grain Commission data are obtained during the daily weighing, grading and loading of grain at terminal and transfer elevators. Primary elevator companies also report direct exports from their facilities. Export clearances are termed "net"; however, exports of flaxseed and canola normally include approximately two per cent dockage.

The Canadian Grain Commission publishes export data weekly in **The Grain Statistics Weekly** and monthly in **Exports of Canadian Grain and Wheat Flour**. Final detailed crop year data are released in **Canadian Grain Exports**, usually in the November following the end of the crop year.

Unlicensed exports to the U.S. are the difference between the licensed data provided by the Canadian Grain Commission and the total (licensed and unlicensed) exports published by the International Trade Division of Statistics Canada. U.S. export data are provided to the International Trade Division by the U.S. Bureau of the Commerce and are based on U.S. customs import documents. Trade data from Statistics Canada are classified according to the Harmonized System (H.S.), an international commodity classification. The HS commodity codes for grain and grain products are shown in Text Table 1.

Unlicensed exports were historically very small or non-existent, although there have traditionally been unlicensed exports of flaxseed and rye to the United States. The removal of oats from the Canadian Wheat Board's jurisdiction in 1989, resulted in new marketing methods and in large volumes of oats moving to the United States through unlicensed channels. Also, the opening of several large canola processing plants in the northern United States resulted in significant volumes of canola moving south via the unlicensed system.

The Canadian Grain Commission export data are used for wheat and barley exports to all countries and for oats, rye and canola exports to all countries except the United States. For oats, rye and canola exports to the United States, Statistics Canada

Bien que ces données soient analysées, la qualité des chiffres relatifs au fourrage dépend de l'exactitude des autres données du bilan. Une estimation non réaliste peut indiquer une erreur dans d'autres données comme la production, les livraisons ou les stocks plutôt qu'un changement dans l'alimentation des animaux.

Exportations:

Les exportations constituent une composante importante de la liquidation des grains, des bilans nationaux. Elles sont analysées en détail à la section DONNÉES SUR LE COMMERCE.

DONNÉES SUR LE COMMERCE

Données sur les exportations:

Les données sur les exportations de grains proviennent principalement de la Commission canadienne des grains et correspondent aux exportations effectuées par les installations autorisées. Les exportations non autorisées de grains hors-Commission, comme les livraisons de lin ou d'avoine effectuées par camion aux États-Unis et les exportations de produits des grains (farine et malt), s'ajoutent aux exportations autorisées. Les exportations non-autorisées et les données sur les produits proviennent de la Division du commerce international de Statistique Canada.

Les données de la Commission canadienne des grains sont obtenues lors du pesage, du calibrage et du chargement des grains aux élévateurs de tête de ligne et de transbordement. Les élévateurs primaires établissent aussi des rapports d'exportation depuis leurs installations. Les exportations sont considérées comme «nettes», bien que les exportations de lin et de canola contiennent approximativement 2 % d'impuretés.

La Commission canadienne des grains publie toutes les semaines des données sur les exportations dans l'hebdomadaire **Statistiques hebdomadaires des grains** et dans le mensuel **Exportation des grains canadiens et de la farine de blé**. Des données détaillées sur la campagne agricole sont publiées dans **Exportation des grains canadiens**, en général au cours du mois de novembre suivant la fin de la campagne agricole.

Les exportations non autorisées vers les États-Unis correspondent à la différence entre les exportations autorisées indiquées par la Commission canadienne des grains et le total des exportations (autorisées et non autorisées) publié par la Division du commerce international de Statistique Canada. Les données sur les exportations vers les États-Unis sont fournies à la Division du commerce international par le U. S. Bureau of the Commerce et extraites des dossiers de la douane américaine sur les importations. Les données sur le commerce de Statistique Canada sont classées conformément au système harmonisé (S.H.), qui est un système de classement international des denrées. On trouvera, au tableau explicatif n° 1, les codes du SH applicables aux grains et aux produits des grains.

Les exportations non autorisées étaient généralement considérées comme négligeables ou inexistantes, bien que les exportations non autorisées de lin et de seigle aux États-Unis existent depuis longtemps. Le fait que l'avoine ait cessé de relever de la compétence de la Commission canadienne du blé en 1989 a entraîné l'adoption de nouvelles méthodes de commercialisation et l'apparition de fortes exportations d'avoine non autorisées vers les États-Unis par des canaux non-autorisés. En outre, l'ouverture de quelques usines de traitement du canola au nord des États-Unis a donné lieu à d'importantes exportations non autorisées de canola par le système non-autorisé.

Les données d'exportations de la Commission canadienne des grains pour le blé et le seigle vers tous les pays sont utilisées, de même que pour l'avoine, le seigle et le canola vers tous les pays, sauf les États-Unis. Pour les exportations vers les États-Unis de l'avoine, du seigle et du canola, les données de Statistique

data are used. Statistics Canada data are also the source for flaxseed exports and product exports, such as flour and malt. The product exports are converted to grain equivalents using factors developed from the *Millers Monthly Report*.

Import data:

Import data are obtained from the International Trade Division of Statistics Canada. These data are derived from administrative records collected by Revenue Canada, Customs and Excise.

The Canadian Grain Commission compiles import data moving into the licensed system. These data are not used because a large portion of grain imports do not enter the licensed system.

Data-Quality:

The Canadian Grain Commission reconciles their export data for the western Board grains (wheat, durum wheat and barley) with Canadian Wheat Board monthly sales reports. The Canadian Wheat Board, the sole seller of wheat and barley for human consumption or for export in western Canada maintains records of sales and shipments of their products. The Canadian Grain Commission works closely with the Board to ensure the accuracy of these export data. Regular inquiries from companies trading grain also serve as a check on the Commission's export data.

The Grain Marketing Unit does a regular review of the grain export data from the Canadian Grain Commission and from Statistics Canada's International Trade Division. Attempts are made to reconcile the two series whenever possible while still considering the differences in methodology. Timing of the receipt of documents by the two agencies may sometimes result in temporary data discrepancies.

There have been no in-depth reports done on the quality of the Statistics Canada export data; however, a September 1991 article "Quality of Canadian Imports Data" ¹ described the derivation of the import data and the factors affecting the data quality of all types of import transactions, including grains. The procedures are similar for export data except in the case of the United States. Data on Canadian exports to the United States are provided by the US Bureau of Commerce.

The Customs administrative data used in compiling import data comprise a census of all commercial transactions which cross the Canadian border, except illegal imports. No sampling is performed.

Trade data received prior to the fifteenth of the following month are fully processed. Following the initial release, any late data arrivals and amendments to previously published data are incorporated on a continuous basis. Analysis of the 1990 data showed that the late receipts introduced a downward bias in the import estimates of less than 2% per month. Late reporting has been reduced since 1990 by the introduction of new reporting requirements due to the Goods and Services Tax.

Canada sont utilisées. Les données de Statistique Canada sont également la source pour les exportations de lin et pour les produits tels que la farine et le malt. Ces exportations de produits sont converties en équivalents de grains au moyen de facteurs tirés du *Rapport mensuel des minotiers*.

Données sur les importations:

Les données sur les importations sont fournies par la Division du commerce international de Statistique Canada. Ces données sont tirées de dossiers administratifs de Revenu Canada, Douanes et Accise.

La Commission canadienne des grains additionne les données d'importation à l'étape de l'entrée dans le système autorisé. Ces données ne sont pas utilisées puisqu'une grande proportion des importations de grains ne passent pas par le système autorisé.

Qualité des données:

La Commission canadienne des grains rapproche ses données sur les exportations de céréales (blé, blé dur et orge) dans l'Ouest du Canada de celles des rapports mensuels de vente de la Commission canadienne du blé. Seul vendeur de blé et de seigle pour consommation humaine ou pour exportation dans l'Ouest du Canada, la Commission canadienne du blé (CCB) tient les registres des ventes et des expéditions de ces céréales. La Commission canadienne des grains travaille en étroite collaboration avec la CCB pour veiller à l'exactitude des données sur les exportations. Les questions posées régulièrement par les sociétés de commercialisation des grains permettent également de vérifier les données de la Commission sur les exportations.

La Sous-section de la commercialisation des grains analyse périodiquement les données sur les exportations de grains qu'elle reçoit de la Commission canadienne des grains et de la Division du commerce international de Statistique Canada. Elle s'efforce de rapprocher ces séries de données chaque fois qu'elle le peut, en tenant compte des différentes méthodes utilisées. Les dates de réception des documents des deux agences peuvent quelquefois expliquer qu'il y ait des écarts temporaire au niveau des données.

La qualité des données sur les exportations publiées par Statistique Canada n'a fait l'objet d'aucune étude approfondie. Toutefois, un article de septembre 1991 intitulé "La qualité de la statistique canadienne des importations" ¹ expliquait comment sont calculées les données sur les importations et exposait les facteurs qui influence la qualité des données pour toutes les importations, y compris les grains. Ces mêmes méthodes sont appliquées aux données sur les exportations, sauf celles destinées aux États-Unis, qui sont fournies par le U. S. Bureau of Commerce.

Les données administratives des Douanes utilisées pour additionner les données sur les importations comprennent le dénombrement de toutes les opérations commerciales qui mettent en cause un autre pays, à l'exception des importations illégales. On ne procède à aucun échantillonnage.

Les données sur les importations reçues avant le 15 du mois suivant sont intégralement traitées. Après la publication initiale, les données reçues en retard et les données modifiées déjà publiées par les Douanes sont incorporées de façon permanente. L'analyse des données de 1990 montre que les données reçues en retard ont entraîné un biais par défaut inférieur à 2 % par mois dans les estimations. Depuis 1990, la taxe sur les produits et services a permis de réduire le nombre de rapports reçus en retard.

¹Statistics Canada, Catalogue 65-001-XPB, Summary of Canadian International Trade, September 1991, pages xiii-xxv.

¹Statistique Canada, catalogue n° 65-001-XPB, Communiqué préliminaire sur le commerce international au Canada, septembre 1991, pages xiii-xxv

INTERNATIONAL DATA

Data used in the International S&Ds and in the International Oilseeds Data table of this publication originate with Statistics Canada, Agriculture Canada, the Foreign Agricultural Service of the United States Department of Agriculture and Oil World. Countries around the world have different marketing years (ie. August-July, October-September, etc.) due mainly to climatic differences. Since marketing years are not consistent between countries, care should be taken in adding stocks for these differing periods.

PRICE DATA

The price data used in this publication are obtained from a wide variety of sources. Canadian **cash grain prices** are obtained from The Canadian Wheat Board, The Winnipeg Commodity Exchange, the publication **Farm Market News** produced by the Ontario Ministry of Agriculture and Food, and from The Ontario Wheat Producers' Marketing Board. **Oil and meal prices** are obtained from a survey of industrial firms done by the Prices Division of Statistics Canada. **Cash grain prices** for the United States are obtained mainly from United States Department of Agriculture regional offices. **Board prices** are obtained from the Canadian Wheat Board. **Future prices, volumes and open interest data** are those published by the Winnipeg Commodity Exchange in Canada and The Chicago Board of Trade, The Kansas City Board of Trade and The Minneapolis Grain Exchange in the United States. **Exchange rates** are obtained from the Bank of Canada.

The monthly and crop year average prices are simple averages (not weighted) except for the oils and meals. The prices for oils and meals are weighted monthly to account for the differences in prices between the domestic and export markets; however, the crop year averages are simple averages of the monthly averages.

SURVEY ESTIMATES**MILLERS SURVEY****Survey Frame:**

The **Miller's Monthly Report** is a monthly mail survey of all major companies milling grain in Canada for human consumption. Companies milling very small quantities are surveyed annually on **The Millers Annual Report**.

The mailing list for the survey is updated annually from the Annual Survey of Manufactures. Updates are also regularly obtained from trade sources and from the survey itself.

Edit and imputation:

The questionnaire asks for the amount of grain milled, products produced by grade, stocks in mill bins (unlicensed positions), operating days and plant capacity. Some of these data are used for internal purposes such as S&D analyses and are not published. Questionnaires are checked prior to data entry to ensure that the total quantity of flour and millfeeds produced is comparable to the quantity of wheat milled. Summarized data are reviewed for extreme variability. Except for automation, the procedures for the Millers survey have changed minimally in the past five years.

DONNÉES INTERNATIONALES

Les données utilisées dans les bilans internationaux et dans les bilans sur les données internationales sur les graines oléagineuses de la présente publication proviennent de Statistique Canada, d'Agriculture Canada, du Foreign Agricultural Service du ministère de l'agriculture des États-Unis et Oil World. Certains pays ont des années commerciales différentes (août-juillet, octobre-septembre, etc.) en raison des conditions climatiques. Le calcul des stocks doit donc tenir compte de ces écarts.

LES DONNÉES SUR LES PRIX

Les données sur les prix publiées ici proviennent d'un grand nombre de sources. Les **prix au comptant** viennent de la Commission canadienne du blé, du Winnipeg Commodity Exchange, de la publication **Service de l'Information sur les marchés agricoles** du ministère de l'Agriculture et de l'alimentation de l'Ontario, de la Commission ontarienne de commercialisation du blé. Le **prix des huiles et des tourteaux** provient d'une enquête sur les entreprises industrielles effectuée par la Division des prix de Statistique Canada. Les **prix de la Commission** sont obtenus de la Commission canadienne du blé. Les **prix à terme, les volumes et les intérêts en cours** sont donnés, au Canada, par le Winnipeg Commodity Exchange et aux États-Unis par le Chicago Board of Trade, le Kansas City Board of Trade et le Minneapolis Grain Exchange. Les données sur les **taux de change** proviennent de la Banque du Canada.

La **moyenne des prix** mensuels et annuels pour la campagne agricole est une moyenne simple, c'est-à-dire non pondérée, à l'exception de celle des huiles et des tourteaux. Le prix des huiles et des tourteaux est pondéré mensuellement pour tenir compte de l'écart des prix sur le marché intérieur et sur les marchés à l'exportation. Les moyennes de la campagne agricole sont des moyennes simples calculées à partir de la moyenne mensuelle.

ENQUÊTES**RAPPORT DES MINOTIERS****Structure de l'enquête:**

Le **Rapport mensuel des minotiers** fait état des données recueillies par la poste auprès de toutes les entreprises canadiennes qui transforment les grains en aliments destinés à la consommation humaine. Les entreprises très petites figurent une fois par an dans le **Rapport annuel des minotiers**.

La liste d'adresses est mise à jour une fois par an en se fondant sur le **Enquête annuelle des manufactures**. Les données sur le commerce et la vérification et les estimations de l'enquête elle-même permettent également de procéder régulièrement à des mises à jour.

Vérification et estimations:

Les questions portent sur la quantité de grains moulus, les produits obtenus selon la catégorie, les stocks dans les silos (opérations non autorisées), les jours d'ouverture et la capacité des installations. Certaines données, comme l'analyse des bilans, ont un caractère interne, et ne sont pas publiées. Les questionnaires sont vérifiés avant l'enregistrement des données pour s'assurer que la quantité totale de farine et de mouture se compare à celle du blé moulu. On s'assure que les données résumées ne présentent pas de variations importantes. L'enquête sur les minoteries a peu changé au cours des cinq dernières années, si l'on exclut son informatisation.

The survey response rate is about 85% on a monthly basis and 100% on an annual basis. Estimates are imputed for non-response in any given month but are replaced with actual data when received.

Data quality:

The effect of any imputation is considered small since most operations are generally consistent from month to month. The survey data are not benchmarked. There is no sampling. Errors due to survey processing are considered small. The major source of non-sampling error is considered to be respondent error.

Total milling data produced from this survey are compared to grain milled reported by the Canadian Grain Commission's licensees and obtained from their 'Process Elevator Weekly Report'.

CRUSHERS SURVEY

Survey frame:

The Report on Crushing Operations is a monthly survey of all oilseed crushing plants in Canada. The mailing list is updated from trade sources.

Edit and imputation:

The survey obtains the amount of seed crushed, the amount of oil and meal produced, month-end stocks of bulk oilseeds, oil and meal. Also recorded is the amount of canola purchased, by province of origin, directly from producers (also called street receipts).

Stocks of canola include those owned by the reporting companies and held at crushing plants, in transit and at export positions. Stocks of soybeans are those held at crushing plants only. No data are available on soybeans in-transit or at export positions; however, the volume of soybeans in such positions is considered to be small.

Canola meal produced may include some additives such as water or kaolin. This may occasionally result in a larger amount of canola oil and meal produced than seed actually crushed.

Questionnaires are scanned before data entry. After data entry, each manufactured product is checked to ensure that recovery rates fall within established edit limits. Other edits include ensuring plants report the commodities expected.

The response rate is 100%. The monthly data are not published until the reports of all firms are received.

Data quality:

There is no sampling error. The major sources of non-sampling error are respondent errors, such as reporting seed with dockage instead of clean seed or omitting the crush of high erucic acid rapeseed.

Compiled data are reconciled with Canadian Grain Commission crush data as obtained from the Process Elevator Weekly Report. The Canadian Grain Commission does not obtain data from unlicensed crushers. Published survey data are monitored closely by the Canadian Oilseed Processors Association and by the Canadian crushing companies. Due to the numerous check mechanisms on the survey estimates, the overall data quality is considered to be very good. Revisions to this series are usually minimal. No benchmarking is necessary.

Le taux de participation est de 85 % environ pour le rapport mensuel et de 100 % pour le rapport annuel. En cas de non participation d'un minotier à l'enquête pour un mois donné, on établit une estimation, qui est remplacée par les chiffres réels au moment de leur réception.

Qualité des données:

Les estimations influent peu sur les résultats parce que, dans l'ensemble, ils sont généralement constant d'un mois à l'autre. Les données ne sont pas étalonnées. Il n'y a pas d'échantillonnage. Les erreurs de traitement sont considérées comme minimales. La principale source d'erreur est constituée par les participants.

Les données sur les grains moulus qui découlent de la présente enquête sont comparées à celles que la Commission canadienne des grains publiées dans le Rapport hebdomadaire des éleveurs de transformation.

RAPPORT SUR LES OPÉRATIONS DE BROYAGE

Structure de l'enquête:

Le rapport intitulé Opérations de broyage donne les résultats de l'enquête mensuelle sur toutes les installations de broyage des oléagineux au Canada. La liste d'adresses est mise à jour à partir des renseignements commerciaux.

Vérification et estimations:

Le rapport donne la quantité de graines broyées, la quantité d'huiles et de tourteaux produite, les stocks de fin de mois des oléagineux en vrac, des huiles et des tourteaux. Il est également fait état de la quantité, par province d'origine, de canola achetée directement aux producteurs, par opposition à celle achetée aux installations autorisées.

Les stocks de canola comprennent les volumes en possession par les usines de broyage, les volumes en transit et aux points d'exportation, qui appartiennent aux entreprises qui les mentionnent dans leurs rapports. Les stocks de soya ne comprennent que ceux qui se trouvent dans les usines de broyage. Il n'y a pas de données sur les quantités de soya en transit ou aux points d'exportation, qui sont considérées comme négligeables.

L'ajout d'additifs comme l'eau ou le kaolin, qui est toléré dans les tourteaux de canola, peut faire augmenter la production : la quantité d'huile ou de tourteaux produite sera alors supérieure à celle des graines effectivement broyées.

Les questionnaires sont passés en revue avant la saisie des données. Après cette étape, chaque produit fabriqué est vérifié pour s'assurer que les taux de récupération ne dépassent pas les limites fixées. D'autres vérifications permettent de s'assurer que le rapport rempli par les broyeurs porte bien sur les denrées pertinentes.

Le taux de participation est de 100 %. Les données mensuelles ne sont publiées que lorsque toutes les sociétés ont envoyé leur rapport.

Qualité des données:

Il n'y a pas d'erreur d'échantillonnage. Les principales erreurs autres que d'échantillonnage sont celles des participants, qui déclarent les impuretés dans les quantités de grains ou qui oublient le broyage du canola à haute teneur en acide érucique.

Les données totalisées sont rapprochées de celles de la Commission canadienne des grains sur le broyage publiées dans le Rapport hebdomadaire des éleveurs de transformation. La Commission canadienne des grains ne reçoit pas de données des broyeurs non autorisés. Les données recueillies lors de l'enquête qui sont destinées à être publiées sont soigneusement vérifiées par l'Association canadienne des transformateurs d'oléagineux et par les entreprises canadiennes de broyage. Ces nombreuses vérifications expliquent l'excellente qualité des données. Les révisions apportées à cette série de données sont généralement minimales. Aucun repère n'est nécessaire.

Confidentiality:

Survey summary data are published for canola only. Data for sunflower seed, flaxseed and soybeans are confidential due to the small number of companies crushing these oilseeds.

REVISION POLICY/DATA COMPARABILITY

As a general policy, revisions are included in the next issue of the publication.

Every attempt is made to keep the methods comparable over time. When this is not possible, an attempt is made to revise the methods used and the accompanying data back to the last Census of Agriculture year. The Census is conducted every five years.

The S&Ds are updated about five times per year. Major updates include new production or stock data, annual revisions to import and export data by the International Trade Division of Statistics Canada and the release of final crop year data on commercial stocks, deliveries, exports, and domestic disappearance by the Canadian Grain Commission.

Production and farm stock data, produced by Statistics Canada, are subject to revision for two years after first being published. Further revisions may be made during intercensal revisions. Revisions are a result of benchmarking to the last Census of Agriculture.

Canadian Grain Commission data on deliveries, commercial stocks and exports are subject to constant revision throughout the current crop year. Following the end of the crop year, revisions are made at about week three of the new crop year and in the following January. No further revisions are made.

Trade data produced by the International Trade Division of Statistics Canada are revised monthly during the current calendar year. At the end of the calendar year, the previous four years are open for revisions.

Revisions to oilseed crushing survey data, although rare, are made when received from the crushers and are released monthly. Canola meal production data were revised in 1990 back to 1986 to more accurately reflect the methods of production.

Revisions to milling data are made when received from the millers and are published monthly. At the end of the crop year, data from the annual survey (smaller mills) results in the largest adjustment of the year.

FURTHER INFORMATION

For further information on the statistical methods of the Grain Marketing Unit please refer to **Grain Marketing Statistics-Statistical Methods Version 2**, a working paper produced by the Agriculture Division of Statistics Canada. This paper is available on request from Statistics Canada, Agriculture Division, 300-344 Edmonton Street, Winnipeg, Manitoba R3B 3L9.

Confidentialité:

Les données sommaires de l'enquête ne sont publiées que pour le canola. Les données sur les graines de tournesol et de soya sont confidentielles en raison du petit nombre d'entreprises qui se chargent de leur broyage.

RÉVISION/COMPARAISON DES DONNÉES

En règle générale, les révisions portant sur les données publiées figurent dans le numéro suivant de cette publication.

Dans la mesure du possible, on s'efforce d'utiliser des méthodes qui permettent de comparer les données d'une année sur l'autre. Si cela est impossible, on révisé les méthodes et les données du dernier Recensement de l'agriculture, qui a lieu tous les cinq ans.

Les bilans sont régulièrement mis à jour, de cinq à six fois par an. Les principales mises à jour tiennent compte des nouvelles données sur la production ou les stocks, de la révision annuelle des données sur les importations et les exportations provenant de la Division du commerce international de Statistique Canada et de la publication des données définitives sur la campagne agricole, comme les bilans visibles, les livraisons, les exportations et l'écoulement des stocks au Canada signalés par la Commission canadienne des grains.

Les données sur la production et les stocks dans les fermes fournies par Statistique Canada sont sujettes à des révisions jusqu'à deux ans après être publiées pour la première fois. Elles peuvent faire l'objet d'autres révisions pendant les révisions intercensitaires. Les révisions sont le résultat de l'étalement en fonction du dernier recensement de l'agriculture.

Les données de la Commission canadienne des grains sur les livraisons, les stocks commerciaux et les exportations sont constamment révisées pendant la présente campagne agricole. Elles sont généralement révisées à nouveau après la campagne agricole, au cours de la troisième semaine de la campagne agricole suivante et au mois de janvier de l'année suivante. Aucune autre révision n'est faite.

Les données sur le commerce produites par la Division du commerce international de Statistique Canada sont révisées tous les mois de l'année civile. À la fin de l'année civile, des révisions peuvent être faites pour les quatre années précédentes.

Bien qu'elles soient rares, les révisions aux données sur le broyage des oléagineux sont faites au fur et à mesure de l'envoi des données par les entreprises de broyage. Elles sont publiées tous les mois. Les données sur la production de tourteaux de canola ont été révisées en 1990 et en 1986 afin de mieux refléter les méthodes de production.

Les données sur la minoterie sont révisées à mesure que les minotiers les transmettent. Elles sont publiées tous les mois. Le regroupement des rapports entraîne un plus grand ajustement à la fin de l'année parce que les entreprises moins importantes envoient leur rapport une fois par an, à la fin de la campagne agricole.

AUTRES RENSEIGNEMENTS

Pour obtenir d'autres renseignements sur les méthodes statistiques utilisées par la Sous-section de la commercialisation des grains, se reporter au document de travail intitulé **Méthodes statistiques de la Sous-section de la commercialisation des grains Version 2**, publié par la Division de l'Agriculture de Statistique Canada. Ce document peut être obtenu sur demande en écrivant à Statistique Canada, Division de l'agriculture, 300-344, rue Edmonton, Winnipeg Manitoba R3B 3L9.

Pick a topic... any topic

The **1994 Statistics Canada Catalogue** is your guide to the most complete collection of facts and figures on Canada's changing business, social and economic environment. No matter what you need to know, the **Catalogue** will point you in the right direction.

From the most popular topics of the day - like employment, income, trade, and education - to specific research studies - like mineral products shipped from Canadian ports and criminal victimization in urban areas - you'll find it all here.

... the 1994 Statistics Canada Catalogue will help you get your bearings...

The **Catalogue** puts all this information at your fingertips. With the expanded index, you can search by subject, author or title - even periodical articles are indexed. There's also a separate index for all our electronic products.

The **Catalogue** has everything you need to access all Statistics Canada's products:

- descriptions of over 25 new titles, plus succinct abstracts of the over 650 titles and 7 map series already produced;
- a complete guide to finding and using statistics;
- electronic products in a variety of media, and



advice on getting expert assistance on electronic products and on-line searches;

- tabs to each section -- so you can immediately flip to the information you need.

... time and time again

To make sure that the **Catalogue** stands up to frequent use, we used a specially coated cover to prevent broken spines, tattered edges and dog-eared corners.

Order today - you'll be lost without it.

1994 Statistics Canada Catalogue

Only \$15 (plus GST and applicable PST) in Canada (US\$18 in the U.S. and US\$21 in other countries). Quote Cat. no. 11-2040XPE.

Write to:

Statistics Canada
Operations and Integration
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0T6

Fax: (613) 951-1584

Call toll-free: 1-800-267-6677

Via Internet: order@statcan.ca

Or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

Choisissez un sujet... n'importe lequel

Le **Catalogue de Statistique Canada 1994** est votre guide pour la collection la plus complète de faits et de chiffres dans les domaines, en constante évolution, du commerce, de la société et de l'économie du Canada. Peu importe ce que vous voulez savoir, le **Catalogue** vous mettra sur la bonne piste.

Des sujets actuels les plus populaires - comme l'emploi, le revenu, le commerce et l'éducation - à des études de recherche spécialisées - comme les produits minéraux expédiés des ports canadiens et la victimisation dans les régions urbaines - vous trouverez tout dans ce document.

Le Catalogue de Statistique Canada 1994 vous aidera à vous orienter...

Le **Catalogue** vous met tous ces renseignements sous la main. L'index augmenté vous permet de chercher par sujet, auteur ou titre - les articles de périodiques sont même indexés. On a aussi ajouté un index séparé pour tous nos produits électroniques.

Le **Catalogue** a tout ce qu'il vous faut pour vous procurer les produits de Statistique Canada :

- descriptions de plus de 25 nouveaux titres et courts résumés des 650 titres et plus et des 7 séries de cartes déjà disponibles;
- guide complet pour obtenir et utiliser les données statistiques;
- produits électroniques sur supports divers et conseils sur l'obtention d'aide d'experts pour



les produits électroniques et les recherches en direct;

- système d'onglets pour chaque section - pour que vous puissiez immédiatement repérer les renseignements qui vous intéressent.

...maintes et maintes fois

Pour garantir que le **Catalogue** puisse résister à une utilisation fréquente, nous avons utilisé une couverture avec un revêtement spécial conçue pour éviter les dos cassés, les bords abîmés et les coins de page pliés.

Commandez aujourd'hui - vous ne pourrez plus vous en passer.

Catalogue de Statistique Canada 1994

Seulement 15 \$ (plus la TPS et la TVP en vigueur) au Canada (18 \$ US aux États-Unis et 21 \$ US dans les autres pays). Indiquez le n° au catalogue : 11-2040XPE.

Écrivez à :

Statistique Canada
Opérations et intégration
Direction de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Télécopieur : (613) 951-1584

Appels sans frais : 1-800-267-6677

Via l'Internet: order@statcan.ca

Ou contactez le Centre de consultation de Statistique Canada le plus proche (voir la liste figurant dans la présente publication).



Don't let this happen to you!

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHEQUE STATISTIQUE CANADA



1010229241

Ne vous laissez pas dépasser par les événements!



I imagine you're called upon to make a really important business decision. You spend some anxious days weighing your options. You examine the available data. Finally, you make your decision...

...only to discover too late that your information was incomplete or outdated!

If you've ever experienced this type of frustration... or if your reputation ever depends on the quality of the data you refer to... **Infomat** is for you.

Infomat is your **fastest** and **easiest** way to keep on top of important Canadian economic and social trends. Since it comes to you weekly – not daily – issues won't pile up unread. And, in **just one** publication, you'll have the answers to almost anything:

- ✓ price indexes
- ✓ manufacturing shipments and orders
- ✓ imports and exports
- ✓ labour market conditions, and
- ✓ dozens of key social and economic indicators!

And because **Infomat** is based on over 100 ongoing Statistics Canada surveys, no other source is more timely or more reliable.

Infomat is specially designed and written for you – a busy manager with no time to waste!



Join the confident, successful decision-makers in the country and subscribe to Infomat today!

Infomat (catalogue no. 11-0020XPF) is only \$1.70* per year in Canada, US\$168 in the U.S. and US\$196 in other countries. Also available by **Rx Service**: 50 issues for \$600* in Canada, US\$600 in the U.S. and US\$600 in other countries.
CALL TOLL-FREE 1-800-267-6677 OR FAX (613) 961-1584 and use your VISA or MasterCard.

OR MAIL your order to: Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.
Via Internet: order@statcan.ca *plus GST and applicable PST

I imaginez que vous devez prendre une décision de gestion très importante. Vous vous faites du mauvais sang pendant quelques jours à évaluer vos options. Vous examinez les données disponibles. Vous vous décidez enfin...

... pour vous rendre compte trop tard que vous vous êtes fondé sur de l'information incomplète ou périmée!

Si vous avez déjà vécu ce genre de situation... ou si vous devez un jour miser votre réputation sur la qualité des données que vous avancez... **Infomat** est pour vous.

Infomat est la façon la **plus rapide** et la **plus facile** de se tenir au courant des tendances économiques et sociales importantes au Canada. Comme il s'agit d'un hebdomadaire – non d'un quotidien – vous aurez le temps de le lire. Et dans **une seule** et même publication, vous trouverez réponse à presque tout :

- ✓ indices de prix
- ✓ livraisons et commandes des fabricants
- ✓ importations et exportations
- ✓ situation du marché du travail, et des
- ✓ dizaines d'indicateurs socio-économiques clés!

Et comme **Infomat** est fondé sur plus de 100 enquêtes permanentes de Statistique Canada, aucune autre source n'est plus à jour ou plus fiable.

Infomat est conçu et rédigé pour des gens comme vous – des gestionnaires qui n'ont pas de temps à perdre!

Faites comme bien d'autres décideurs au pays qui ont réussi et abonnez-vous à Infomat aujourd'hui même!

Infomat (n° 11-0020XPF au catalogue) ne coûte que 1.70 \$* par année au Canada, 168 \$ US aux États-Unis et 196 \$ US dans les autres pays. Nous vous offrons également le **service de télécopie** : 50 numéros pour 600 \$* au Canada, 600 \$ US aux États-Unis et 600 \$ US dans les autres pays.

Vous pouvez nous joindre **PAR TÉLÉPHONE AU 1-800-267-6677** ou **PAR TÉLÉCOPIEUR au (613) 961-1584** et utiliser votre carte VISA ou MasterCard. Ou envoyez votre commande **PAR LA POSTE** à : Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Direction de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario), K1A 0T6. Vous pouvez aussi communiquer avec le Centre de consultation de Statistique Canada le plus près. La liste de ces centres se retrouve dans la présente publication.
Via l'Internet: order@statcan.ca *plus la TPS et la TVP en vigueur



56729007087 (56-7087)

Agriculture Statistics at work for you

Did you know that Statistics Canada's **Agriculture Division** provides many of its clients with **special services** tailor-made to meet their unique data requirements? Agriculture Division has a variety of information sources at its fingertips that can be used to provide you with **the data you need to make important decisions as an agri-business specialist.**

SPECIAL TABULATIONS

Looking for specific agriculture data to help in your day-to-day work? Agriculture Division can provide you with customized tables and reports that give you the data you require. You can pick and choose the variables from one or more of our databases and receive them in a format that **best suits your needs.**

ANALYTICAL STUDIES

Require in-depth analysis of the data that affect your industry or market? Agriculture Division's specialized team of professionals has the hands-on experience in data analysis **you want working for you.**

CUSTOM SURVEYS

Do you need information that no one has but you don't know how to get it? Agriculture Division can conduct a special survey or expand on an existing one **just for you.**

Find out for yourself what many agriculture professionals have known for years — Statistics Canada has the know-how and expertise to get the job done!

Les statistiques agricoles à votre service

Saviez-vous que la **Division de l'agriculture** de Statistique Canada fournit à un grand nombre de ses clients des **services spéciaux** qui sont adaptés à leurs besoins en matière de données? La Division puise à même une vaste gamme de renseignements pour vous fournir **les données qu'il vous faut pour prendre des décisions importantes en tant que spécialiste de l'agroalimentaire.**

TOTALISATIONS SPÉCIALES

Vous cherchez des données précises sur l'agriculture pour vous aider dans votre travail quotidien? La Division de l'agriculture peut vous fournir des tableaux et des rapports personnalisés qui renferment les données requises. Vous pouvez choisir les variables qui vous intéressent à partir de l'une ou plusieurs de nos bases de données et recevoir les totalisations sous la forme **qui répond le mieux à vos besoins.**

ÉTUDES ANALYTIQUES

Vous voulez une analyse approfondie des données qui touchent votre industrie ou votre marché? L'équipe de spécialistes de la Division de l'agriculture possède l'expérience pratique de l'analyse des données **dont vous avez besoin.**

ENQUÊTES PERSONNALISÉES

Vous voulez des renseignements inédits mais vous ne savez pas comment les obtenir? La Division de l'agriculture peut mener une enquête spéciale ou élargir la portée d'une enquête existante, **uniquement pour vous.**

Ne râtez pas l'occasion de découvrir ce que bien des professionnels du domaine de l'agriculture savent depuis des années - Statistique Canada

Call us toll-free at 1-800-465-1991 or contact the Statistics Canada Regional Reference Centre nearest you and find out today what we can do for you!

Statistics Canada Regional Reference Centres:

Halifax

1-800-263-1136
(902) 426-5331
Fax: (902) 426-9538

Ottawa

(613) 951-8116
Fax: (613) 951-0581

Winnipeg

1-800-263-1136
(204) 983-4020
Fax: (204) 983-7543

Calgary

1-800-263-1136
(403) 292-6717
Fax: (403) 292-4958

Vancouver

1-800-263-1136
(604) 666-3691
Fax: (604) 666-4863

Montréal

1-800-263-1136
(514) 283-5725
Fax: (514) 283-9350

Toronto

1-800-263-1136
(416) 973-6586
Fax: (416) 973-7475

Regina

1-800-263-1136
(306) 780-5405
Fax: (306) 780-5403

Edmonton

1-800-263-1136
(403) 495-3027
Fax: (403) 495-5318

Telecommunications Device for the

Hearing Impaired / Appareils de télécommunications pour les malentendants
1-800-363-7629

